

# Hamm magazin

Stadtillustrierte für Hamm  
Dezember 2006 / 34. Jahrgang

Veranstaltungskalender  
Apotheken-Notdienst



Anzeige

  
**Westfalen Apotheke**

**ELAN FÜRS LEBEN -  
ZU JEDER JAHRESZEIT!**

Apotheker:  
Dr. Michael Claas

59063 Hamm  
Werler Str. 94  
Tel 02381 953024  
Fax 02381 953025

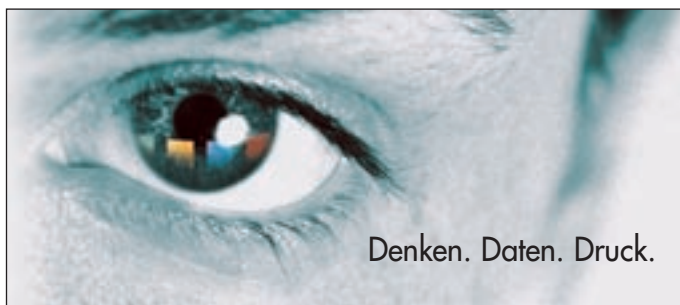
Im Hammer Süden -  
gegenüber der  
Liebfrauen-Kirche!

Für das allgemeine  
Wohlbefinden und zur  
Stärkung Ihrer Abwehr!  
Wir beraten Sie gerne!

## „WEG DAMIT“

### - Klares Votum für den Horten-Abriß





Denken. Daten. Druck.

## GRIEBSCH & ROCHOL Druck GmbH & Co. KG

Postfach 7145  
59029 Hamm

Gabelsbergerstraße 1  
(Gewerbepark Rhynern)  
59069 Hamm

Telefon  
(0 23 85) 9 31-0

E-Mail: [info@grd.de](mailto:info@grd.de)  
Internet: [www.grd.de](http://www.grd.de)



GRIEBSCH & ROCHOL DRUCK



**Hamm:**  
Gustav  
Lübcke  
Museum

Neue Bahnhofstraße 9  
59065 Hamm  
Fon: 02381/17 57 14  
Fax: 02381/17 29 89  
e-mail: [gustav-luebcke-museum@stadt.hamm.de](mailto:gustav-luebcke-museum@stadt.hamm.de)

Gruss aus Hamm  
von der Sportausstellung.

# SportGeist

Die Kulturgeschichte von Turnen und Sport in Westfalen

12. November 2006 – 13. Mai 2007



## Inhalt

### Hamm *thema*

Pläne für Horten-Gebäude begeistern Hammenser 4

### Hamm *information*

Silvester in Hamm:  
Klassik-Konzert und Party-Hits 8  
Die Verhütungs-Kampagne 10  
Restaurator im Museum:  
Retusche ist die Kür 14

### Hamm *denkmal*

Bauwerk des Historismus 15

### Hamm *termine*

Veranstaltungskalender  
Dezember 2006 16

### Hamm *kultur*

Zentralhallen: Atze Schröder,  
Carolin Reiber und Bastian Sick 20  
KlassikSommer auch  
2007 mit Staraufgebot 22  
Musizierende Engel und  
Dämonen in der Kunst 24

### Hamm *wirtschaft*

Marktführer bei Hotelreservierungen 26

### Hamm *stadtwerke*

Hammer Adverts-Ticket 2006 29

## Impressum

### Herausgeber / Verlag

Verkehrsverein Hamm e. V.  
Willy-Brandt-Platz, 59065 Hamm  
Internet: [www.verkehrsverein-hamm.de](http://www.verkehrsverein-hamm.de)

### Redaktion

Ulrich Weißenberg (verantw.)  
Dr. Alexander Tillmann (verantw.  
für die Seite „Hamm Stadtwerke“)

### Titelfoto

Horten-Komplex:  
Bürger für den Abriss  
Fotomontage: REIMEDIA

### Anzeigen

Telefon: (0 23 81) 37 77-22  
Telefax: (0 23 81) 37 77-77  
E-Mail: [anzeigen@hamm-magazin.de](mailto:anzeigen@hamm-magazin.de)

### Satz

REIMEDIA Reimann Multimedia GmbH  
Ökon.-Peitzmeier-Platz 2-4, 59063 Hamm  
Internet: [www.reimedia.de](http://www.reimedia.de)

### Druck

Griebisch & Rochol Druck GmbH & Co. KG  
Gabelsbergerstraße 1, 59069 Hamm  
Internet: [www.grd.de](http://www.grd.de)

Die mit Namen gekennzeichneten Beiträge  
geben nicht unbedingt die Meinung der  
Redaktion und des Herausgebers wieder.

[www.hamm-magazin.de](http://www.hamm-magazin.de)

## Ökoprofit

An dem fünften Durchgang von „Ökoprofit Hamm – Kosten senken im Betrieb“ beteiligen sich 13 Firmen. Mit diesem Beratungsprogramm unterstützt die Stadt Hamm schon seit dem Jahr 2000 Unternehmen bei der betrieblichen Kostensenkung durch vorsorgenden Umweltschutz. Die ersten vier Durchgänge brachten den Betrieben bei Investitionen von 580 000 Euro jährliche Einsparungen in Höhe von über 1,2 Millionen Euro. Insgesamt haben bislang 50 Unternehmen aus Hamm davon profitiert. Das sind nahezu 10 Prozent aller Teilnehmer in Nordrhein-Westfalen.



**Fit für die Wirtschaft** Über 50 neue Studenten haben zum Wintersemester ihr Studium an der Fachhochschule Hamm aufgenommen. Damit werden in der Fachhochschule am Sachsenweg nun bereits über 100 Studenten für den boomenden Logistik-Markt mit praxisnahe Know-how gerüstet. Als Absolventen werden sie zu den momentan stark nachgefragten akademisch qualifizierten Logistikern gehören.

## Neues Wegenetz

Im Rahmen des durch die Europäische Union und das Land NRW mit insgesamt 5,5 Millionen Euro geförderten Projekts LippeAue wurde im Bereich zwischen Lippestraße und Schloss Oberwerries südlich der Lippe ein neues 1,5 Kilometer langes Wegenetz errichtet. In naher Zukunft sollen Informationstafeln und erlebnisreiche Stationen im Sinne eines Lehrpfades installiert werden. Weitere Maßnahmen in der Aue wie z.B. die Anlage eines sieben Meter hohen Aussichtshügels und die Neuanlage von Gewässern folgen im Jahr 2007.



## Imbißbetrieb

**Irmgard Pake**  
Erlenkamp 22  
59071 Hamm  
Tel. 0 23 81 / 8 06 24



## Mönninghoff

● NATÜRLICH HOLZ

Langewanneweg 213 • 59069 Hamm  
Fon 0 23 81 / 5 10 30 • Fax 0 23 81 / 5 93 41  
E-mail: moenninghoff.hamm@t-online.de



Geschenke versüßen die Zukunft:  
366 Euro vom Staat mit der  
Sparkassen-Altersvorsorge.

„Deka PROVINZIAL

 Sparkasse  
Hamm

Der Staat macht Geschenke - greifen Sie zu! Sichern Sie sich Ihre individuelle Zulage von zurzeit bis zu 114 Euro (Kinder bis zu 138 Euro) pro Person und Jahr. Fragen Sie jetzt Ihren Sparkassen-Finanzberater nach Voraussetzungen und genauer Prämienhöhe für Sie und Ihre Familie.  
**Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**

\* Höchstförderungsbetrag p.a. pro Erwachsener bzw. pro Kind. Genaue Informationen über Voraussetzungen und Berechnung individueller Förderungsbeträge bei Ihrem Sparkassen-Finanzberater.



„Ausgesprochen positiv!“ Hamms Bürger begrüßen den Abriss des Hortengebäudes und die Pläne für das Wissenschaftszentrum.

Die Pläne für das Horten-Gebäude begeistern die Hammenser

# Abschied mit Zukunft

Keine Nachricht hat den Herbst dieses Jahres so geprägt wie die von den Plänen für den alten Horten-Komplex am Hammer Bahnhof. Seit bekannt ist, dass die Stadt Hamm selbst als Investor auftritt und – vom Land NRW unterstützt – 30 Millionen Euro in den Neubau eines Wissenschafts- und Medienzentrums an dieser Stelle investiert, diskutieren die Menschen in Hamm über die Renaissance eines Platzes, der dem modernen Hamm nach Trümmern des Zweiten Weltkrieges und Wiederaufbau ein Gesicht für Jahrzehnte gegeben hat.

Es wird ein Abschied auf Raten, wenn im Oktober 2007 die Abrissbirne zum ersten Mal auf die Fassade des gewaltigen Baus gegenüber vom Hammer Hauptbahnhof kracht: Das Bersten des Betons ist die Abschiedsmusik von einem Haus, das jahrelang verwaist und zuletzt ungeliebt war. Jetzt, wo klar ist, dass der Horten-Komplex fallen und einem Neubau weichen wird, werden manche Hammenser wehmütig.

„Irgendwie war es auch ein Markenzeichen“, erinnert sich Tobias Zymelka (30) an seine Kindheit, die er mit dem Einkaufen bei Horten, nebenan im Kaufhof und ein Stück weiter westlich bei C&A verbindet. Der Blick zurück ist auch einer in die Vergangenheit des Einkaufens in Hamm – damals war Horten die erste Adresse und die Kunden strömten aus den Abgründen der Tiefgarage und von den Bahnsteigen ins Kaufhaus. Tempus passati.

Seit die nebulöse Firmengruppe Yimpas mit einem türkischen Kaufhaus Ende der 90er Jahre noch einen Wiederbelebungsversuch gestartet hat, ist eine verblasste Reklame für Deutschen Riesling des Jahrganges 1976 für 10,60 D-Mark eines der wenigen Relikte, die an den Sound der Kaufhausmusik und das Brummen der Rolltreppen an die-



Verschwundet ebenfalls: die Kaufhalle.

sem Standort erinnern.

Was wünschen sich die Menschen in unserer Stadt, wenn sie an die Zukunft des Horten-Komplexes denken? Das „Hamm-Magazin“ hat gefragt und hier sind die Antworten.

„Irgendwas, wovon auch junge Leute etwas haben“, begrüßt Benjamin Böhm (25) die Entscheidung für den Bau eines Wissenschafts- und Medienzentrums. Er stellt sich zudem ein „ordentliches Café“ vor. Mit „Preisen, die sich auch junge Menschen leisten können.“

Der Bockum-Höveler Dominik Keltz (29) ist zufrieden, dass sich am Standort endlich etwas bewegt. „Das war ja kein Zustand mehr.“ Und der Pelkumer Jens Passmann bemerkt: „Als das noch ein Kaufhaus war, hat es die Menschen angezogen. Ein Neubau ist nach den vielen Jahren des Leerstandes wohl das Beste. Das ist besser, als wenn sich wieder ein Investor wie im Falle



Yimpas versucht. So einen Reinfall dürfte man sich an dieser Stelle nicht noch einmal leisten“. „Ich hoffe, dass sich die Bürger irgendwie daran beteiligen können, zumindest Ideen vortragen dürfen, die dann bei den Gedanken zur Planung berücksichtigt werden“, wünscht sich die 21-jährige Rebecca Dickschat.

Für Martina Karalus ist klar, „dass an dieser Stelle was passieren musste“. Es gebe leider in der City den einen oder anderen Leerstand. „Das ist ein Nachteil für die Fußgängerzone, aber Hamm muss meiner Meinung nach mehr zu bieten haben, als nur das Allee-Center.“

Wolfgang Langer, Chef der Kaufhof-Filiale, wünscht sich einen starken Partner an seiner Seite: „Das Wissenschafts- und Medienzentrum ist in diesen Zeiten die richtige Antwort auf die Frage nach der Zukunft des Stand-



„Hamm hat Perspektive“: Kaufhof-Geschäftsführer Wolfgang Langer.

ortes hier.“ Der Kaufhaus-Manager hofft vor allem, dass der Neubau an Stelle des Horten-Komplexes ein positives Hamm-Gefühl in Bürgerschaft vermittelt. „Hamm hat Perspektive, und mit diesem Oberbürgermeister hat sich vieles zum Guten verändert. Wenn das die Menschen hier noch mehr verinnerlichen, ist das die beste Werbung für unsere Stadt. Und ich bin sicher, dass der Neubau dazu beitragen kann“, betont Langer.

Imbiss-Unternehmer Jürgen Schanzenbach, der als letzter Geschäftsmann seit Jahren im alten Horten-Gebäude aushält, will vor allem, dass sein Schnellrestaurant auch im Neubau einen Platz hat. „Für viele Menschen, die hier unterwegs sind, ist das ein wichtiger Anlaufpunkt.“

## MEDIUS

HEILPRAKTIKERSCHULEN GMBH

**Wir bilden Sie aus:**

- HEILPRAKTIKER/IN
- HP-PSYCHOTHERAPIE
- TIERHEILPRAKTIKER/IN
- KOSMETIKER/IN
- FACHAUSBILDUNGEN:  
KLASSISCHE HOMÖOPATHIE, TCM,  
IRISDIAGNOSE, NEURALTHERAPIE, U.V.M.

Sie wollen Heilpraktiker werden und suchen nach einem für Sie maßgeschneiderten Ausbildungskonzept? Nach einer Aus- oder Weiterbildung, bei der für Sie alles stimmt – von den Unterrichtszeiten über die Ausbildungsqualität bis zur Atmosphäre?

Dann auf zu Medius - zertifizierte Verbandsschulen des Freien Verbandes deutscher Heilpraktiker. Die Ausbildungsstandards sind vom Verband geprüft worden und werden ausdrücklich empfohlen. Das betrifft sowohl die klassische medizinische Heilpraktikerausbildung als auch die Ausbildung für den Heilpraktiker f. Psychotherapie, Tierheilpraktikerausbildung sowie das breite Spektrum an Naturheilverfahren und der Berufsausbildung zur Naturkosmetikerin.

In einer ausführlichen Beratung wird die individuelle Lebenssituation der Heilpraktiker-Anwärter bezogen auf die geplante Ausbildung diskutiert. Bei der Entscheidung zwischen sechs unterschiedlichen Basisausbildungsmodellen für Heilpraktiker mit unterschiedlichen Laufzeiten wird neben der Frage, ob der Teilnehmer medizinische Vorkenntnisse mitbringt, auch die Frage nach beruflichen und familiären Belastungen während der Ausbildungszeit berücksichtigt. Persönliche Begleitung wird bei Medius groß geschrieben – das gilt insbesondere für die intensive Prüfungsvorbereitungsphase, die zu überdurchschnittlich hohen Erfolgsquoten führt. Neben der fundierten schulmedizinischen Ausbildung erhalten die Studierenden einen breit angelegten Einblick in unterschiedliche Naturheilverfahren, können ergänzende naturheilkundliche Diagnostik erlernen und spezialisieren sich auf Klassische Homöopathie, Traditionelle Chinesische Medizin, Psychotherapie oder Körpertherapien.

**Rufen Sie uns an und vereinbaren einen unverbindlichen Beratungstermin – Tel: 0251-511823**

Medius ist zertifizierte Verbandsschule des Freien Verbandes Deutscher Heilpraktiker

**Fundierte Ausbildung mit herausragenden Prüfungsergebnissen**

BAHNHOFSTR. 45 • 48143 MÜNSTER • TEL.: 0251-511823  
 FAX: 0251-511834 • [www.MEDIUSHP.de](http://www.MEDIUSHP.de) • [INFO@MEDIUSHP.DE](mailto:INFO@MEDIUSHP.DE)



## Gensemeyer

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest, sowie  
ein gesundes Jahr 2007!*

**Garten-· Landschaftsbau**

Alter Uentroper Weg 317  
59071 Hamm

Tel. (0 23 88) 12 05 • Fax (0 23 88) 27 27

Mobil (01 71) 3 86 01 13



Heizungs- und  
Sanitärfachhandel  
GmbH

## KAMINOFEN STUDIO



### Herzlich Willkommen!

In unserer großen Ausstellung  
präsentieren wir Ihnen über 50  
Kaminöfen sowie zahlreiches  
Zubehör.



### Wir bieten Ihnen:

- Freundliche und kompetente Beratung
- Individuelle Planung
- Markenprodukte
- Kamintechnik
- Schornsteinsanierungen
- Lieferservice
- Montageservice
- Vor-Ort-Beratung unabhängig von unseren Öffnungszeiten



## Feuer in seiner schönsten Form!

*Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Start in das Jahr 2007!*

DURCHGEHEND GEÖFFNET:

Mo - Fr von 10.00 bis 19.00 Uhr

Sa von 10.00 bis 14.00 Uhr

Jeden 1. Sonntag im Monat

von 11.00 bis 17.00 Uhr freier Schautag

Neheimer Straße 45a

59457 Werl

Telefon (0 29 22) 8 10 64

www.hs-werl.de

## Neues Wissenschaftszentrum

# Die Stadt macht Tempo: Ende 2007 Baubeginn

Zwei Jahre hat Stadtbaurätin Rita Schulze-Böing mit potenziellen Investoren für das ehemalige Horten-Kaufhaus verhandelt. Ergebnis: Niemand war bereit, das Risiko zu tragen, an dieser Stelle milli-



onenschwer zu investieren. Normal sei, so Schulze Böing, das Investoren im Vorfeld eines Investments ca. 70 Pro-

zent der potenziellen Flächen vermarktet haben. Das sei keinem der Interessenten letztlich gelungen, verweist die Stadtbaurätin auf wenig erfolgreiche Akquisitionsbemühungen. Der Weg, den die Stadt geht, in dem sie selbst die Fläche entwickelt und bebaut, ist ein Neuer: „Es ist natürlich allgemein nicht üblich, dass die Stadt als Investor in der Form auftritt, aber diese Entscheidung war letztlich der Durchbruch, um überhaupt an dieser exponierten Stelle in Hamms Innenstadt eine Zukunftslösung zu finden“, erläutert Schulze-Böing. Insgesamt 30 Millionen Euro investiert die Stadt mit Unterstützung des Landes Nordrhein-Westfalen in die das neue Wissenschafts- und Medienzentrums, das an der Stelle des Horten-Komplexes gebaut werden soll.

Die Stadtbaurätin betont, wie wichtig die Zukunft des Horten-Komplexes mit Blick auf die Entwicklung der Innenstadt im Bahnhofsquartier ist. „Wir haben hier den Kaufhof, dessen Geschäfte gut gehen. Und wir haben hier Einzelhandelsstandorte, die wichtig für den Branchenmix und ein attraktives Angebot in Hamm sind. Aber niemand weiß, wie lang das unter den gegebenen Umständen noch so bleibt. Deshalb mussten wir reagieren.“

Die Stadt macht jetzt Tempo bei der weiteren Entwicklung des neuen Standortes für Stadtbibliothek, Volkshochschule und Fachhochschule Hamm. „Wir

haben am 2. November den Architektenwettbewerb europaweit ausgelobt“, sagt die Stadtbaurätin. Eine Jury wird unter den eingesendeten Entwürfen bis Ende März 2007 auswählen. Zwei Hammer Architekturbüros sind für den Wettbewerb gesetzt, die anderen 28 der insgesamt 30 Pläne für den Neubau werden aus den Einsendern ausgelost.

Die Jury wird mit namhaften Experten aus der Branche besetzt, unter anderem sind dies Architekturprofessoren, mit dem Oberbürgermeister, der Stadtbaurätin und mit Politikern. Auch Mitglieder aus den Reihen der künftigen Nutzer Stadtbibliothek, Volkshochschule und



Neues Transparent am Horten-Gebäude.

Fachhochschule werden an der Auswahl der Preisträger beteiligt.

Welche Architektur stellt sich die Stadt für das neue Wissenschafts- und Medienzentrum zwischen Bahnhofstraße und Hauptbahnhof vor? Dazu Rita Schulze Böing wörtlich: „Wir haben den potenziellen Wettbewerbsteilnehmern bewusst keine Vorgaben gemacht, was die Art des Baus angeht. Lediglich die Geschosshöhen und der umbaute Raum sind klar. So wollen wir die Kreativität fördern.“

Nach dem Wettbewerb soll sich der Rat der Stadt Hamm Ende März 2007 entscheiden, ob er dem Siegerentwurf zustimmt. „Wenn das so rund läuft, kann im Oktober 2007 der Altbau abgerissen werden“, erläutert die Stadtbaurätin.

Der Zeitplan sieht nach den Worten Schulze Böings ferner vor: Mit dem Neubau könne man Ende 2007 beginnen, und Mitte 2009 rechnet man mit der Fertigstellung. „Dann wird Hamm die Gäste, die aus dem Bahnhof in die Stadt kommen, mit einem neuen Gesicht begrüßen“, freut sich die Baurätin auf die nächsten zweieinhalb Jahre.

## Ferienhaus bis 12 Personen

Geeignet für Treffen von Familien, Freunden oder Vereinen, auch Wochenendvermietung.  
Ferienwohnung für 2 bis 6 Personen



**Baden, Wandern, Erholen....Atmen im Sauerland**

Herr Niemeyer • Strücken 41 • D 58579 Schalksmühle • Tel.: 02355-7925 • Fax: 02355-401379



## Dauphin Shape comfort XT SH 27385

Drehstuhl mit mittelhoher, höhenverstellbarer Rückenlehne und besonders schulterfreundlichem Sitzkomfort. Inklusive Sitztiefeverstellung und automatischer Sitzneigeverstellung. Kunststoff-Fußkreuz, schwarz.

**358,- €**

Thiesbrummel Bürocenter GmbH & Co. KG  
Martin-Luther-Straße 9-11 • 59065 Hamm  
Tel. 0 23 81 – 92 02 00 Fax 0 23 81 – 92 02 050

**thiesbrummel bürocenter**  
Ihr vielseitiger Partner in Gütersloh und Hamm

## Individuelle Pferdeausbildung für Sport und Freizeit Reitschule FN



### Reitanlage

### Hof Konegen

Heckenweg 2-4,  
59329 Wadersloh  
reiterhof@hof-konegen.de  
Tel: 02523/9590-359

- ▶ Jungpferde anreiten
- ▶ Turniervorstellung
- ▶ Freispringtraining
- ▶ Springtraining für Reiter & Pferd
- ▶ Dressurtraining für Reiter & Pferd
- ▶ Geländetraining für Reiter & Pferd
- ▶ Schulungen & Seminare
- ▶ Beritt und Unterricht
- ▶ Verladetraining
- ▶ Problemanalyse und Korrekturberitt bei Rittigkeitsproblemen
- ▶ **Unterricht - probat für "Best Ager" auf gut ausgebildeten Lehrpferden**



Seit über 100 Jahren in Hamm-Heessen

*Ein Begriff für handwerkliche Qualitäten  
aus besten Zutaten*

|                   |                  |          |
|-------------------|------------------|----------|
| Reinenhof 2       | - Heessen - Tel. | 3 28 62  |
| Ahlener Str. 98   | - Heessen - Tel. | 3 24 78  |
| Dasbecker Weg 36  | - Heessen - Tel. | 6 52 93  |
| Am Heringer Markt | Tel.             | 46 67 94 |

**Bäckerei-Konditorei**





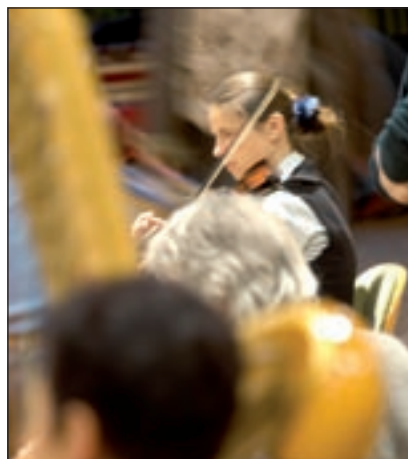
Silvester in Hamm: Wieder viele Veranstaltungen zum Jahreswechsel.

## Silvester-Veranstaltungen in Hamm

# Vom Klassik-Konzert bis zu Party-Hits

Ob Party, Klassik-Konzert oder Gala-Buffer: In Hamm gibt es jede Menge Möglichkeiten, den Jahreswechsel zu feiern. Der „Klassiker“ ist sicher das Konzert „Des Basses Grundgewicht“ im Kurhaus Bad Hamm. In diesem Jahr spielt die Nordwestdeutsche Philharmonie unter der Leitung von Hendrik Vestmann Werke von W. A. Mozart, A. Lortzing, C. M. Weber, F. v. Suppé, J. Strauß, G. Gershwin und anderen.

Gesanglich unterstützt wird das Orchester vom Bayreuth-Sänger Andreas Hörl. Er ist den Hammensern bereits als Wagner-Solist aus den Opern im Rahmen des KlassikSommers bekannt. Silvester gibt Hörl nicht nur den „Os-



Zweimal: Silvester-Konzert im Kurhaus.

min“ aus Mozarts „Entführung aus dem Serail“ sondern beschwört mit tiefem, schwarz-gefärbtem Südstaaten-Bass den „Old man River“ nach Jerome Kerns Show-Boat und bewegt sich schließlich beschwingt durch Gershwins „I got plenty or nothing“ aus Porgy und Bess. Spannend ist die stimmliche Bandbreite, mit der sich Hörl durch das Programm bewegt.

Die Nordwestdeutsche Philharmonie spielt dazu den silvesterlich beschwingten Rahmen aus „Wildschütz“, „Bettelstudent“, „Zigeunerbaron“ und Strauß-Walzer. Geleitet wird sie dabei von einem jungen Dirigenten aus Estland: Hendrik Vestmann. Er übernimmt auch die Moderation der beiden Konzerte (um 16 Uhr und 19.30 Uhr).

Und nach dem Konzert? Dann bieten einige Restaurants Gala-Bufferfs an, bei denen in gemütlicher Atmosphäre der Silvester-Abend genossen werden kann. Selbstverständlich haben sich die Restaurants, Hotels und Kneipen in Hamm für alle Generationen etwas einfallen lassen. Für die Tanzwütigen beispielsweise gibt es „All-inclusive-Partys“ mit Buffet, Getränken und Tanzmusik aus den vergangenen Jahrzehnten, um schwungvoll ins neue Jahr zu starten.

Eine kleine Auswahl an SilvesterVeranstaltungen in Hamm:

- Hotel Mercure (18 bis 23 Uhr)  
Silvesterbuffet „Kulinarische Köstlichkeiten zum Jahresausklang“  
22 Euro Buffet-Preis
- Gastronomie Maxipark (ab 19 Uhr)  
Silvesterparty mit der Band „Return“  
59 Euro (großes Buffet, alle Getränke – außer Sekt und Spirituosen)
- Restaurant Mandarin (19 bis 23 Uhr)  
Großes Silvester-Buffet  
29,90 Euro (inkl. Rotwein, Weißwein, Mineralwasser)
- Restaurant Alte Mark (20 Uhr)  
Silvesterball mit Tanz  
52 Euro (inkl. Galabuffet)
- Gaststätte „Möppel“ (20 Uhr)  
Silvester „All inclusive“  
35 Euro bzw. 45 Euro
- Cafe Extrablatt (20 Uhr)  
All-inclusive-Party, 49 Euro
- Haus Splietker (20 Uhr)  
Silvesterparty  
68 Euro (Buffet, inkl. Getränke)
- Hoppegarden (20 Uhr)  
Silvesterparty mit Partyhits der 70er, 80er, 90er und 200er Jahre  
37 Euro (inkl. Buffet und Getränke)



## Vorweihnachtszeit im Kurhaus Ballett, russische Weihnacht und die Gospel-Singers

Eine bunte Auswahl an Veranstaltungen bietet die Hallenmanagement Hamm (HMH) in der Vorweihnachtszeit. So gastiert am 10. Dezember um 19 Uhr das Ensemble RUS mit der „Alt-Russischen Weihnacht“ im Kurhaus Bad Hamm.

Das Weihnachtsballett „Cinderella“ erzählt am 14. Dezember um 18 Uhr die Geschichte des armen Mädchens, das es von der Asche des heimatischen Ofens bis in den Königspalast schafft, eindrucksvoll tänzerisch vom Ballett Kiew in Szene gesetzt. Ein weiterer Höhepunkt im Kurhaus ist das Weihnachtskonzert: Am 19. Dezember sind die „Original USA Gospel-Singers“ zu Gast. Starke Stimmen und eine live aufspielende Band laden um 20 Uhr zu einem Gottesdienst der etwas anderen Art ein.

Das Jahr 2007 startet bei der Hallenmanagement Hamm furios: Am 5. Januar um 20 Uhr macht Andrew Lloyd Webber's „Joseph and the Amazing Technicolor® Dreamcoat“ im Kurhaus Station. Als buntes Pop-Oratorium wird die biblische Geschichte um Joseph, Lieblingssohn des Jakob erzählt. Und am 14. Januar steht Verdi im Mittelpunkt des Geschehens. Die „Große Oper Polen“ hat dem italienischen Meisterkomponisten eine Gala gewidmet und präsentiert das Schönste aus seinen Ouvertüren, Arien und Duetten.



Das Weihnachtsballett: „Cinderella“.

- persönliche Beratung
- große Auswahl
- sofortige Lieferung
- unschlagbar preiswert

## DER BETTENSPEZIALIST

Wilhelmstraße 140 • Hamm  
Tel. 0 23 81/41 03 11

**DVA Druckerei von Allerlei**  
www.druckereivonallerlei.de  
eMail: info@druckereivonallerlei.de

Dortmunder Strasse 14 D-59067 Hamm  
Fon: 02381- 440 129 Fax: 02381- 440 149

Sublimationsdruck Individuelle Logogestaltung  
Designerplot Außen- Innen- und Kfz Werbung

**1.12. Heiliger BimBam**  
**16.12. X-mas WarmUp**  
**Ideal für Junggesellen-Weihnachtsfeiern**

**SAUNA**  
Park Schloß  
**Dali CLUB**

Madfelderstrasse 2  
34431 Marsberg  
Telefon 02991 78156  
täglich von 14<sup>00</sup> - 5<sup>00</sup> Uhr

**www.parkschlossdali.de**

Foto: photocase.com

**Benefizkonzert** Das achte Benefizkonzert zugunsten der AIDS-Hilfe Hamm steht im Mittelpunkt der Veranstaltungen zum Welt-AIDS-Tag. Am 9. Dezember treten ab 20 Uhr in der



Konrad-Adenauer-Realschule der Jazzchor „Out of tune“, der Chor „Moll is doll“ und die „pFIVEN“

aus Ulm auf. Weitere Termine: am 1. Dezember Infostand in der Ritterpassage (ab 10 Uhr) und Lesung in der Buchhandlung Akzente (20 Uhr), Sammelaktionen am 2. Dezember in der Fußgängerzone (ab 10 Uhr) und am 16. Dezember bei der Weihnachtsgala mit Uwe Kröger um 20 Uhr in der Alfred-Fischer-Halle.



Engagiert: Der Vorstand und die Mitarbeiter der AIDS-Hilfe Hamm.

**Hammer AIDS-Hilfe: Aktive Hilfe und Aufklärungsarbeit**

## Die Verhütungs-Kampagne

„Wie wird der HIV-Virus übertragen?“ „Wie kann ich mich schützen?“ „Wie benutze ich ein Kondom?“ Fragen, die im Mittelpunkt der Präventionsveranstaltungen der AIDS-Hilfe Hamm stehen. Neben der aktiven Hilfe für HIV-Positive und AIDS-Erkrankte leistet das ehren- und hauptamtliche Team intensive Aufklärung.

„Mit unseren mehr als 50 Veranstaltungen pro Jahr erreichen bis zu 1000 Menschen“, zieht Geschäftsführer Peter Vaske ein ermutigendes Fazit. Vorbeugung ist unverzichtbar, da die HIV/AIDS-Problematik in der öffentlichen Wahrnehmung erheblich an Dramatik verloren hat.

Kontakte bestehen zu Jugendzentren, Kirchengemeinden und Seniorengruppen („sie sind wichtige Multiplikatoren für die Enkelgeneration“). Besonders interessiert sind Schulklassen. Obwohl die 14- bis 17-Jährigen heute weitaus aufgeklärter sind (nur noch 15 Prozent der Jungen und neun Prozent der Mädchen verhüten beim ersten Mal nicht), kann auf gezielte Informationsarbeit nicht verzichtet werden.

„Trotz aller medizinischer Fortschritte ist AIDS nach wie vor eine unheilbare Krankheit, für die es weder Impfstoffe noch Heilmittel gibt“, weist Vaske auf die Risiken nicht nur beim Geschlechts-

verkehr zwischen Männern hin: „Der ungeschützte Analverkehr ist die gefährlichste Sexualpraktik.“

Seine jugendlichen Zuhörer gehen dank besserer Aufklärung im Elternhaus und in der Schule mehrheitlich unverkrampft mit Fragen der Sexualität um. Verhütung mit Kondom ist für die meisten von ihnen kein Fremdwort, eher selbstverständlich. Sie kennen auch andere Übertragungswege, z.B. „ein verschmutztes Spritzbesteck beim gemeinsamen Drogenkonsum“. Und sie kennen den Unterschied im Falle einer Ansteckung: „HIV ist der Krankheitserreger, AIDS die Erkrankung.“

Die AIDS-Hilfe Hamm existiert seit

1985. „Sie wurde von Betroffenen, Ärzten, Juristen und Sozialpädagogen gegründet“, berichtet Vaske. In Hamm bestehe erfreulicherweise ein Klima der Offenheit. „Positiv ist, dass unsere Arbeit anerkannt wird.“ Die Stadt („alle Parteien stehen hinter uns“) unterstütze jährlich die Arbeit der AIDS-Hilfe mit einem Betrag von fast 80 000 Euro, 75 000 Euro steuert das Land NRW bei. Nicht zu vergessen die Spenden: „Zuletzt waren es 32 000 Euro“, freut sich der Geschäftsführer über die Großzügigkeit, „auf die wir auch dringend angewiesen sind, um den Etat zu decken.“

Die Hammer AIDS-Hilfe hat ihre Beratungsstelle seit einigen Monaten in der Chemnitzer Straße 41, im alten Zollamt. Zusammen mit Peter Vaske sind dort die beiden AIDS-Fachkräfte Heidi Seibert (Beratung, Präventionsveranstaltungen) und Ludger Heusener (Ansprechpartner für Schwule und Lesben) tätig sowie in der Verwaltung „Allrounderin“ Heike-Sprawe-Sicheler. Sie ist auch für die Betreuung der 15 ehrenamtlichen Mitarbeiter und des Second-Hand-Modemarkts (ab Dezember in der Lippestraße, direkt an der Schleuse Werries) zuständig.

Wie viele HIV-Positive in Hamm leben, kann Peter Vaske nur ganz grob schätzen: „Statistisch gesehen müssen



**Spendenkonto der AIDS-Hilfe Hamm: 21 21 bei der Sparkasse Hamm.**



es 150 bis 250 sein.“ Von ihnen sind 40 der AIDS-Hilfe bekannt, 20 gehören zum engeren Klientel. „Wir helfen ihnen bei der Auseinandersetzung mit dem Positivsein.“ Das fängt nach dem Test mit der klassischen psycho-sozialen Betreuung an. Vor allem komme es auf die Bereitschaft an, „die Infektion anzunehmen und regelmäßig zu den notwendigen Kontrolluntersuchungen zu gehen“.

Bei den ärztlichen Checks wird stets aufs Neue der Gesamtstatus des Patienten festgestellt. „Die eigentliche Therapie setzt erst zu dem Zeitpunkt ein“, macht Vaske deutlich, „wenn die HIV-Last extrem hoch und das Immunsystem im Keller ist.“ Die dann beginnende Einnahme von Medikamenten helfe 80



Schüler sind besonders interessiert.

Prozent der infizierten Patienten über viele Jahre. „In diesem Stadium glauben zahlreiche Betroffene, bereits AIDS zu haben. Das ist falsch, und wir müssen ihnen immer wieder sagen: Du bist zwar HIV-positiv, aber Du bist nicht krank.“

Beim Ausbruch der AIDS-Erkrankung wechseln sich Phasen relativer Gesundheit mit Phasen akuter Behandlungsbedürftigkeit ab. Dieser Verlauf der Erkrankung bleibt häufig bis zum Tod. „Wir begleiten die Kranken und Sterbenden“, weiß Peter Vaske um „die extrem schwierige Situation“ mit einem fortschreitenden Verlust an menschlichen Fähigkeiten. Wenn „auch die Todesrate abgenommen hat“, sterben immer noch Jahr für Jahr ein bis zwei AIDS-Erkrankte in Hamm. „Jedes Sterben ist für uns ein bedrückendes Erlebnis. Wir können nur versuchen, dem Menschen zu helfen, bei ihm zu sein. Jeder wünscht sich, dass er nicht alleine stirbt.“

Info: [www.hamm.aidshilfe.de](http://www.hamm.aidshilfe.de)



**Arbeiter-Samariter-Bund  
Regionalverband  
Hamm / Soest e.V.**



- **Fahrdienst für Menschen mit Behinderungen**
- **Familienpflege**
- **Sozialstation**
- **Mobiler Sozialer Dienst**
- **Hausnotruf**

Arbeiter-Samariter-Bund • Chemnitzer-Str. 41 • 59067 Hamm  
 Telefon (0 23 81) 9 42 40-0 • Telefax (0 23 81) 9 42 40-22  
[www.ASBHamm.de](http://www.ASBHamm.de)



**10 Jahre Pegasus**

**„hier macht Einkaufen Lust“**

**>> Werler Str. 95 in 59063 Hamm <<**  
[www.pegasus-erotik.de](http://www.pegasus-erotik.de)

Sein 10. jähriges Firmenjubiläum feiert am 06.12. Holger Riedl mit seinem Erotik & Erotik & Gay Shop Pegasus.

Im Jahre 1994 eröffnete Herr Riedl seinen ersten Shop in Lünen (Dortmunder Str.), der jedoch nach drei Jahren nicht mehr groß genug war, um das immer größer werdende Sortiment aufzunehmen. Aus diesem Grund wechselte Riedl am 30.11.1996 nach Hamm in die Werler Str. 95, wo er außer seinem Shop auch noch eine Gaststätte für Gays und Friends etablierte.

Zum Dank lädt Herr Riedel am 02.12. von 10.00 - 16.00 Uhr, bei frisch gebackenen Waffeln und einer Tasse Kaffee oder Glühwein und am 06.12. zwischen 12.00 - 22.00 Uhr alle Kunden und Interessierten auf ein Glas Sekt ein. Jubiläumsangebote und die Ziehung der jährlichen Nikolaus-Tombola mit vielen Sachpreisen finden statt.



## Heilpraktikerschule Westfalen

Hohefeldweg 22 • **59071 HAMM**  
Telefon: 0 23 81 / 9 25 00 12

Windthorststr. 7 • **48143 MÜNSTER**  
Telefon: 02 51 / 4 84 13 61

- Heilpraktikerausbildung für med. Vorgebildete und Einsteiger
- Heilpraktiker für Psychotherapie
- Tierheilpraktiker
- Ganzheitliche Naturkosmetikerin

**Fachausbildungen:** Klassische Homöopathie, Bachblüten, TCM: Akupunktur, Ohrakupunktur, Iridologie, Antlitzdiagnose, Schüssler Salze, Cranio-sacrale Therapie, Chiropraktik, Dorn/Breuß, Fußreflexzonenmassage, Klangmassage, Ayurveda, Kräuterseminare, Familienaufstellungen, Chakra-Healing and Reading, psych. Astrologie.

**Neue Kurse ab Januar 2007 – bitte fordern Sie das aktuelle Programm an**  
Probeunterrichte nach telefonischer Vereinbarung möglich.

[www.heilpraktikerschule-westfalen.de](http://www.heilpraktikerschule-westfalen.de)  
[info@heilpraktikerschule-westfalen.de](mailto:info@heilpraktikerschule-westfalen.de)

## **Mit der Bundesknappschaft** **„Fit in die Zukunft“**



### **Breit gefächertes Gesundheits-Angebot** **– auch für Nicht-Mitglieder – liegt aus.**

Unter dem Motto „Fit in die Zukunft“ bietet die Knappschaft nach den Winterferien wieder eine Vielzahl von Gesundheitskursen an. Ob Aqua-Fitness, aktives Rückentraining, Herz-Kreislauf-Training, Stressbewältigung, Entspannungskurse oder Ernährungsberatung unter der Anleitung erfahrener Fachkräfte – das Angebot ist breit gefächert. Für knappschaftlich Versicherte ist die Teilnahme kostenlos. Weiterhin können inhaltsgleiche Gesundheitskurse als weitere Verbesserung jetzt einmal pro Jahr besucht werden. Versicherte anderer Krankenkassen sollten vor Kursbeginn bezüglich einer Kostenübernahme ihre jeweilige Kasse kontaktieren. Seit dem 1. Januar 2004 profitieren Versicherte der Knappschaft bei einer Kursteilnahme zusätzlich vom neu eingeführten Bonusprogramm.

Weitere Einzelheiten und Broschüren sind in den Geschäftsstellen der Knappschaft in Hamm in Kürze unter Tel. 0 23 81/9 06-01 und in Ahlen unter Tel. 0 23 82/9 89 98-0 oder im Internet unter der Internetadresse [www.kbs.de](http://www.kbs.de) zu erfahren.



## **Alfred-Fischer-Halle** **Weihnachtsgala mit** **Uwe Kröger und** **Tilman Schnieders**

Die Leser der Zeitschrift „musical“ wählten ihn zehnten Mal zum „besten Hauptdarsteller“, das Musical-Magazin „da capo“ verlieh ihm zum wiederholten Male den „Da Capo Award“.



„Er ist einfach in seiner Sparte international ein gefragter Künstler und Deutschlands Musicalstar Nr. 1“, freut sich Markus Wolfslau vom Sängerkreis Hamm auf Uwe Kröger, den Stargast der Weihnachtsgala am 16. Dezember um 20 Uhr in der Alfred-Fischer-Halle.

Unter dem Motto „Uwe Kröger in Concert“ präsentiert der Sänger das Beste aus den vergangenen 20 Jahren. Weitere Künstler werden mit auf der Bühne der Alfred-Fischer-Halle stehen: Marika Licher, Österreichs bekannteste Musicalsängerin, Sascha T. Krebs und Hamms

zweiter Gesangsstar  
Tilman Schnieders.

„Es wird auch ein Duett von Uwe Kröger und



Tilman Schnieders geben“, kann Wolfslau schon aus dem Programm der Weihnachtsgala verraten.

**Info:** [www.saengerkreis-hamm.de](http://www.saengerkreis-hamm.de)

**Auch Hamm vertreten**

## **Alte Karten auf CD**

Historische Karten von nordrhein-westfälischen Städten, so auch von Hamm, können jetzt am eigenen Bildschirm betrachtet werden. Das Landesvermessungsamt NRW bietet mit der neuen Karten-CD „Historika25“ ein spannendes Produkt für jeden, der sich für alte Karten interessiert. Die Historika-CD kann zu einem Preis von jeweils 34,90 Euro erworben werden. Eine Übersicht über alle CDs gibt es im Internet unter [www.lverma.nrw.de](http://www.lverma.nrw.de).





Sportwissenschaftler Thomas Johannpeter empfiehlt: „Aktive Pausen einlegen.“

Internet-Video mit Sportwissenschaftler Johannpeter

## In zehn Minuten fit im Büro

Ein zehnminütiges Trainingsprogramm soll all denjenigen helfen, die unter muskulären Verspannungen, Gelenk- und Rückbeschwerden sowie Müdigkeit am PC-Arbeitsplatz leiden. Dazu hat der Hammer Diplom-Sportwissenschaftler Thomas Johannpeter ein spezielles Internet-Video produziert.

**Hamm-Magazin:** Warum belasten die Tätigkeiten am PC-Arbeitsplatz den Körper?

**Johannpeter:** Bewegungsmangel und Fehlhaltungen sind neben Stress die größten Gesundheitsprobleme in unserer hochtechnisierten Arbeitswelt. Gerade am PC-Arbeitsplatz sitzt man oft über längere Zeit in einer falschen Körperhaltung vor dem Computer.



Bürotraining: Anleitung im Internet.

**Hamm-Magazin:** Sie machen sich die neuen Medien zu Nutze, um Büroangestellte fit zu machen.

**Johannpeter:** Ja, wir haben unter dem Titel „Fit im Büro“ ein Anleitungs-Video für das Internet produziert. Der Film, der unter „www.hammtv.de/gesundheits“ kostenlos heruntergeladen werden kann, hilft allen „Schreibtischtätern“, aktive Pausen einzulegen und sich fit und gesund zu halten.

**Hamm-Magazin:** Was genau erwartet den Betrachter?

**Johannpeter:** Das Programm besteht aus einem Segment für den oberen Rücken einschließlich des Schulter-Nackensbereichs und einem zweiten für die Lendenwirbelsäule und die Beinmuskulatur. Die Segmente können auch einzeln durchgeführt werden. Haben sich die Übungen erst einmal automatisiert, kann man sogar beim Telefonieren oder am Kopierer trainieren.

**Hamm-Magazin:** Kann jeder die Übungen bedenkenlos machen?

**Johannpeter:** Im Prinzip ja, aber die Übungen dürfen keine Schmerzen verursachen. Im Zweifel ist eine Rücksprache mit dem Arzt angebracht.

Achtung Saunafreunde!

**Herbst-Angebot**

Ab sofort  
jeden Montag  
bis einschl. 18. 12. 06

**Sauna-Tageskarte**

nur 11,- €

(Gemeinschafts-Sauna)

Am 4. und 5. Dezember 2006  
bleibt das Saunadorf wegen  
Renovierung geschlossen.

SAUNALEBENS MIT  
**FINNISCHES  
SAUNADORF**

**Freizeitbad Berliner Park**

Ahlen · Dolberger Straße 66  
Info-Teil. 023 82/78 82 49

**Faszination Innenstadt  
„Ritterkarree“**



Komfort-Eigentumswohnungen

**zentralster Standort ...**

gönnen Sie sich den Luxus Ihr Auto auch einmal auf dem hauseigenen Stellplatz stehen zu lassen um Wege zu Fuß oder mit dem Rad zu tätigen

**Wohnen in der City in beste Lage ...**  
erleben Sie die Innenstadt neu

**Aufzug ...**

genießen Sie den barrierefreien und unbeschwertten Zugang zu Ihrer Wohnung

**variantenreiche Wohnungszuschnitte ...**

wählen Sie Ihre optimale Aufteilung  
– Wohnflächen: 53 – 148 m² -  
darüber hinaus sind Veränderungen an den Grundrissen möglich

**Qualität ...**

wir bauen Ihre Wohnung in massiver Bauweise zum fairen Preis ab 97.310 € - die Vermittlung erfolgt für Sie provisionsfrei

**PEKO Immobilien KG**

Nordenwall 25 – 59065 Hamm

Tel.: 02381/92027-72

oder 0163/5906504

www.peko-hamm.de

Restaurator im Museum: Die „präventive Konservierung“ hat für Michael Bottländer Priorität

# Retusche ist die Kür

Michael Bottländers Zukunft schien vergoldet. Drei Jahre ließ er sich zum Vergolder ausbilden. „Das ist ein schöner Beruf“, findet Bottländer heute noch, „aber ich wollte nicht mein ganzes Leben lang Rahmen vergolden, ich wollte etwas machen, was mich weiterbringt.“

Die erste Überlegung, ein Kunststudium zu beginnen, verwarf Bottländer schon nach kurzer Zeit wieder: „Ich wollte das Handwerk des Kunstmalens lernen. Aber die Studiengänge zielten

Jahr 1993 kurz vor der Eröffnung des Gustav-Lübcke-Museums. „Mir macht die Arbeit in diesem wunderschönen Haus sehr viel Spaß“, bekennt Bottländer. Das Museum weise zahlreiche Kostbarkeiten auf („insbesondere die Ägyptische Kunst“), veranstaltete großartige Sonderausstellungen wie „Paul Klee – Reise in den Süden“ oder arbeitete Hammer Stadtgeschichte auf. Sein Fazit: „Wir haben einen wunderbaren Querschnitt.“

Skalpell musste zuerst die fast flächendeckende Wachsschicht „mechanisch abgesprengt“ werden. Äußerste Präzision ist dabei gefragt, „das geht nur durchs Mikroskop“.

Auch in der Retusche ist absolute Genauigkeit an der Tagesordnung. Angesagt ist die möglichst originalgetreue Wiederherstellung. „Man muss sich als Restaurator völlig dem Kunstwerk unterordnen“, lautet das Credo von Michael Bottländer. „Ich darf meine persönliche Kreativität nicht an dem Bild auslassen.“ Abschreckende Beispiele hat er in seiner Praxis oft genug erlebt: „Da tauchte unter dem Abendhimmel eine Morgenstimmung auf, da entdeckten wir unter einer Dammwild-Szene eine Viehherde.“

„Die Restaurierung am Objekt ist“, wie er gern zugibt „die Kür“. Sein Tagesgeschäft beschäftigt sich eher mit „präventiver Konservierung“, bestimmt von so profanen Dingen wie Klimatisierung und Beleuchtung. Das Problem dabei: Das Gustav-Lübcke-Museum hat keine Klimaanlage. Dieses Manko tangiert vor allem Sonderausstellungen mit ihren oft einzigartigen Leihgaben. „Wir müssen da ganz genaue Vorgaben einhalten, eine Raumtemperatur von 18 bis 20 Grad Celsius und eine Luftfeuchte von 55 Prozent plus/minus fünf.“

Ein weiteres Kriterium ist die richtige Beleuchtung. „Leider müssen wir die schönen Fenster zuhängen“, befindet sich Bottländer im Widerstreit mit den Architekten, „denn Tageslicht ist der größte Feind von Kunstwerken. Eine Lichtschädigung ist nicht restaurierbar“. Die Farbigkeit werde, wie Bottländer sagt, „weggeschlagen“. Aus Rot werde im Laufe der Zeit Rostbraun, aus Blau mitunter ein grünlicher Ton. Da direktes Sonnenlicht oder auch zu starkes Kunstlicht zudem zu Trockenschäden führten, „darf ein Beleuchtungsstärke von 250 Lux nicht überschritten werden“. Restaurator Michael Bottländer zusammenfassend: „Unsere gesamte Arbeit ist darauf ausgerichtet, die vielen Schätze unseres Museums für viele Generationen zu erhalten.“



Michael Bottländer bei der „Kür“: Restaurierung eines Gemäldes.

mehr auf das Spontane, auf das Kreative.“ Für ihn war es dann ein „logischer Schritt, von der Maltechnik zur Restaurierung“ zu kommen.

Einstieg des heute 43jährigen Restaurators des Gustav-Lübcke-Museums war ein Praktikum beim renommierten Folkwang-Museum in Essen. Nach weiteren Stationen in Gelsenkirchen, Hamburg, Frankfurt und Hannover („ich habe dort viele Facetten der Restaurierung kennen gelernt“) stellte sich für ihn die Frage: Was nun?

Sein Vorteil: die langjährige Museumserfahrung. Sie war mit ausschlaggebend für die erfolgreiche Bewerbung im

Was macht ein Restaurator im Museum? Im Fundus befinden sich natürlich Bilder („oftmals Ruinen“), die er in akribischer Arbeit versucht, wieder in ihren ursprünglichen Zustand zurückzusetzen. Allerdings, und darauf legt er Wert, „hat Restaurierung nichts mit Aufhübschen zu tun. Wir wollen bewusst das Alter zeigen und damit dokumentieren: das ist ein Original“.

Zurzeit hat Bottländer eine junge Offiziersfrau aus Hamm, ein Ölgemälde aus dem 19. Jahrhundert, auf seinem Spezialtisch. Ihr fehlen Teile der Augenpartie, der Frisur und der Schultern. Mit einem Zahnarztspachtel und einem





Ein wichtiges Baudenkmal: die evangelische Christuskirche in der Lange Straße.

## Christuskirche

## Bedeutendes Bauwerk des Historismus

Der Denkmalschutzbericht charakterisiert das evangelische Gotteshaus in der Lange Straße mit kurzen, markanten Sätzen. „Die Christuskirche ist eine dreischiffige, vierjochige neugotische Backsteinhallenkirche mit Rechteckchor. Westgiebel mit Rosette. Der Hauptturm hat vier flankierende Seitentürmchen.“ Sie sei „ein bedeutender Beitrag zur Baukunst des Historismus in Hamm und damit ein Baudenkmal“.

Die evangelische Kirche wurde in den Jahren 1901 bis 1903 durch Gerhard August Fischer aus Barmen, einem wichtigen Architekten historistischer Kirchenbaukunst in Nordrhein-Westfalen, erbaut. Sie ist als dreiseitige Emporenanlage konzipiert, am Rechteckchor sind mit der Vermauerung des Hauptfensters Änderungen vorgenommen worden.

Die Turmuhr der Kirche wurde 1906 von der Turmuhrfabrik und Glockengießerei J. F. Weule mit Sitz in Bockern im Harz – einer Firma mit Weltruf – hergestellt und befindet sich immer noch in bestem Erhaltungszustand. Diese Uhr ist ein denkmalwertes Objekt,



Rarität: die mechanische Turmuhr.

zumal sie derzeit die einzige noch in Betrieb befindliche mechanische Turmuhr in ganz Hamm ist.

Das Gemeindehaus ist mit der nordwestlichen Seite der Christuskirche durch einen zweigeschossigen, unten offenen Verbindungsbau mit der unsymmetrisch gegliederten Fassade der Kirche verbunden. Der asymmetrisch gesetzte Hauptturm der Kirche hält die beiden Baugruppen optisch zusammen.

Das Gemeindehaus hat zwei Geschosse mit Stichbogen- bzw. Spitzbogenfenstern und zwei Flügel mit Eckturm. An dem zur Straße vorspringenden Flügel des Gemeindehauses sind größere Einbußen, wohl aufgrund von Kriegszerstörung, beim Dach zu erkennen. Sonst ist das Äußere der Anlage weitgehend im Ursprungszustand. Die Details sind recht sorgfältige Zitate der Backsteingotik.

### Winter im Oberallgäu

Schönes Landhaus mit 40 Betten an Selbstversorger (12,- Euro) oder mit sehr guter HP (21,- Euro) an Gruppen ab 20 Pers. zu vermieten Skilift u. Loipen am Haus.

Info u. Anm. Familie Pfanzelt  
Tel. 0 83 75 / 3 20

### Ostsee-Insel Usedom

Neue gemütliche und komfortable FeWo in Karlshagen, ganzjährig, ab sofort noch freie Termine.

Telefon: 01 72/3 15 76 88  
www.usedom-familienurlaub.de

### Campingplatz Axel-See \*\*\*\*

4-Sterne Campinganlage im Weserbogen ADAC und DCC empfohlen.

**DAUERSTELLPLÄTZE FREI**  
Jetzt belegen ab – 1.1.2007 zahlen!

Familie Weller – 37688 Beverungen  
Tel.: 0 52 73/8 88 18 Fax: 0 52 73/8 88 48  
Internet: www.axel-see.de e-Mail: axel-see@freenet.de

## Sammler-, Antik- & Trödelmarkt

Sonntag  
**03. Dez.**  
**26. Dez.**

2. Weihnachtstag

11-17 Uhr

Verkaufsplätze frei

ZENTRALHALLEN HAMM



Postfach 2711, 59017 Hamm  
Telefon 02381/3777-12 Fax 02381/3777-79  
E-Mail: info@zentralhallen.de • www.zentralhallen.de

**Löbbecke<sup>KG</sup>**



San. Installation



Bauklempnerei



Gas-Zentralheizung

59065 Hamm, Alleestraße 49b

Telefon: 0 23 81 - 2 56 18

Fax: 0 23 81 - 2 56 88

www.loebbecke-kg.de

Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft, wünschen Ihnen allen frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2007!

# Veranstaltungskalender Dezember 2006

www.hamm.de

## Ausstellungen

### ■ bis 1.12.2006

VHS, Hohe Str. 71  
„Kino! Kino!“ Filmkunst in  
DIN A 1

### ■ bis 17.12.2006

Stadthaus-Galerie Hamm  
**Erde – Feuer – Farbe**  
Arbeitskreis Kunst Hamm e.V.

### ■ bis 22.12.2006

Mittwoch bis Freitag:  
16.00 Uhr – 21.00 Uhr  
Samstag und Sonntag:  
10.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
16.00 Uhr – 21.00 Uhr  
KunstRaumHamm  
Tina Oelker – „HOME RUN“  
paintings – pictures  
– performance – poetry

### ■ bis 13.05.2007

Gustav-Lübcke-Museum  
**SportGeist – Die  
Kulturgeschichte von  
Turnen und Sport in  
Westfalen**

### ■ bis 28.01.2007

Galerie Kley  
**Weihnachts- und  
Jahreswendeausstellung**

### ■ 01.12. – 31.12.2006

Kulturrevier Radbod,  
Atelieretage  
**Karl-Heinz Breddermann  
Dona Lucis V –  
Experimentelle Fotografie  
und Lichtkunst**

### ■ 03.12.2006 bis 25.02.2007

Gustav-Lübcke-Museum  
**Musizierende Engel in der  
Kunst,**  
Himmelschöre u. Höllenkrach

## Bildung

### ■ 04.12.2006

18.00 Uhr  
VHS, Hohe Str. 71  
„Das Ende der Steinzeit –  
ein Bericht aus Papua Neu-  
guinea“, Dr. Christina Lütkes

## Bühne

### ■ 01./09./15./22.12.2006

(ausverkauft)  
Waldbühne Heessen  
**Heirat wider Willen**

### ■ 06.12.2006

20.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Emilia Galotti von Gotthold  
Ephraim Lessing**

### ■ 07.12.2006

20.00 Uhr  
Maxipark, Werkstattthalle  
**Fritz Eckenga: „Du bist  
Deutschland? Ich bin  
einkaufen“**

### ■ 08.12.2006

20.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Und alles auf Krankenschein**  
Komödie von Ray Cooney

### ■ 09.12.2006

19.30 Uhr  
K.-A.-Realschule, Heideweg  
**Benefiz-Konzert: Out of  
Tune, Mur is doll; pFIVEn**

### ■ 10.12.2006

19.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Altrussische Weihnacht**  
Tanz- u. Gesangsensemble  
RUS

### ■ 13.12.2006

20.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Hamlet**  
komisch-frei nach  
Shakespeare

### ■ 14.12.2006

18.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Cinderella**  
Ballett Kiew

### ■ 19.12.2006

20.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**The Original USA Gospel  
Singers**  
Erleben Sie eine schwung-  
volle und atemberaubende  
Gospelshow!

## Kinder

### ■ 01.12.2006

10.00 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
**Erde, Stock und Stein**  
Helios Theater

### ■ 02.12.2006

15.00 Uhr  
Maxipark, Elektrozentrale  
**Der Weihnachtsmann auf  
Erdenreise**  
Chapiteau Theater

### ■ 02./03.12.2006

16.00 Uhr  
Maxipark, Werkstattthalle  
**Es ist ein Elch entsprungen**



### ■ 03.12.2006

11.00 Uhr  
Maxipark, Werkstattthalle  
**Es ist ein Elch entsprungen**

### ■ 03.12.2006

15.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Sherlock Holmes im  
Märchenwald**  
Getanztes Märchen ab 5 J.

### ■ 03./17.12.2006

(ausverkauft)  
Waldbühne Heessen  
**Weihnachten im  
Märchenland**

### ■ 03.12.2006

16.00 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
**Erde, Stock und Stein**  
Helios Theater

### ■ 05.12.2006

15.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Pettersson kriegt  
Weihnachtsbesuch**







Die einjährige Ausbildung zum Altenpflegehelfer beginnt zum 1. Dezember 2006.

## Mit beruflicher Rehabilitation zum Erfolg

Eine Behinderung, verursacht durch einen Unfall oder eine Krankheit, kann die gesamte Lebensplanung und die bisherige berufliche Karriere von heute auf morgen zerstören. Doch die berufliche Laufbahn lässt sich mit gezielter Hilfe wieder in Fahrt bringen.

Das Berufsförderungswerk (BFW) Hamm hat es sich zur Aufgabe gemacht, Erwachsenen, die aufgrund von Unfall oder Krankheit ihren bisherigen Beruf nicht mehr ausüben können, eine Perspektive zu bieten. Mit einer qualitativ hochwertigen Umschulung haben in den letzten 30 Jahren mehr als 9000 Rehabilitanden wieder den Weg in den ersten Arbeitsmarkt gefunden.

Das Angebot von mehr als 20 anerkannten Berufsbildern bietet jedem Interessenten eine Auswahl, die den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entgegenkommt. Berufe aus dem kaufmännischen Bereich, der IT-Branche oder dem Metall- und Elektrotechnischen Arbeitsfeldern oder Gesundheitsberufe bieten ein breites Spektrum attraktiver Perspektiven.

Eine praxisnahe Ausbildung, aktuelle Inhalte und Praktika in adäquaten Unternehmen bieten den Absolventen des BFW Hamm ideale Voraussetzungen, im neuen Beruf Fuß zu fassen.

Unterstützt durch kompetente Rehabilitationsdienste im medizinischen, psychologischen und sozialpädagogischen Belangen finden die Umschüler ideale Lernbedingungen vor. Die Eingliederungsquote von ca. 70 % spricht für die anerkannte Qualität der Umschulung im BFW Hamm.

Weitere Informationen zum Berufsförderungswerk Hamm finden Sie unter [www.bfw-hamm.de](http://www.bfw-hamm.de) oder unter der Telefonnummer 02381-58 70.

## Zentralhallen Hamm

Ökonomierat-Peltzmeier-Platz 2 • 59063 Hamm  
Tel. (0 23 81) 37 77-20 • Fax (0 23 81) 37 77-77  
E-Mail: [info@zentralhallen.de](mailto:info@zentralhallen.de)

**Getränke**  
**Max Krietemeyer**  
Mit Kuriertankstelle

**LVM**  
**Versicherungen**  
M. Kollas • Tel. 880088

**ISENBECK** *take it easy...*  
feinherbes Spitzenpilsener

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>So. 3.12.</b> Sammler-, Antik- und Trödelmarkt</p> <p><b>Di. 5.12.</b> Rinder-, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion</p> <p><b>Sa. 9.12.</b> Terraristika</p> <p><b>So. 10.12.</b> Second-Hand-Mode-Markt</p> <p><b>Di. 12.12.</b> Weihnachtsfeier Lebenshilfe</p> | <p><b>Mi. 13.12.</b> Pferdemarkt; Seminar B.A.U.M.</p> <p><b>Sa. 16.12.</b> Modellbau &amp; Freizeit</p> <p><b>So. 17.12.</b> Modellbau &amp; Freizeit</p> <p><b>Di. 26.12.</b> Sammler-, Antik- und Trödelmarkt</p> <p><b>Mi. 27.12.</b> Pferdemarkt</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[www.zentralhallen.de](http://www.zentralhallen.de)

## UNFALL?

## Probleme im Beruf?

## KRANK?

### Berufliche Rehabilitation

02381-587-0

[www.bfw-hamm.de](http://www.bfw-hamm.de)

**Berufsförderungswerk Hamm**

## ■ 06.12. – 08.12.2006

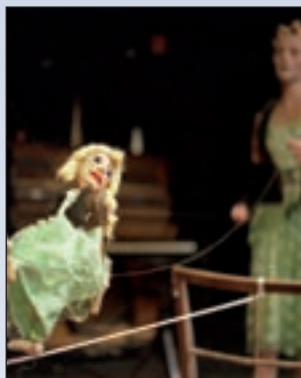
10.00 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
„Rettelbusch und  
Seidenschäl“  
Helios Theater

## ■ 07.12.2006

15.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Michel aus Lönneberga**  
von Astrid Lindgren

## ■ 07./08.12.2006

19.00 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
„Rettelbusch und  
Seidenschäl“  
Helios Theater



## ■ 13./14./15.12.2006

10.00 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
**Schneetreiben**  
Helios Theater

## ■ 14/15.12.2006

11.30 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
**Schneetreiben**  
Helios Theater

## ■ 17.12.2006

15.00 Uhr  
Kulturbahnhof Hamm  
**Schneetreiben**  
Helios Theater

## ■ 21.12.2006

16.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Die kleine Hexe**  
von Otfried Preussler

## Kino

### ■ 06.12.2006

17.30/20.00 Uhr  
VHS-Kino im CinemaxX  
**Caravaggio, GB 1986**

### ■ 13.12.2006

17.30/20.00 Uhr  
VHS-Kino im CinemaxX  
**The road to Guantanamo,**  
GB 2006

### ■ 20.12.2006

17.30/20.00 Uhr  
VHS-Kino im CinemaxX  
**Ein perfekter Platz, F 2006**

## Klassik

### ■ 01.12.2006

20.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
**Neue Philharmonie Westf.**  
Werke von Schostakowitsch  
und Schubert

### ■ 02.12.2006

19.30 Uhr  
Pfarrzentrum St. Georg  
**Adventsingen am Kamin**  
**Musica Sacra in St. Georg**

### ■ 03.12.2006

11.00 Uhr  
Pfarrkirche St. Georg  
**Musica Sacra in St. Georg**  
**1. Kantate zum Advent**  
**aus: „Die Geburt Jesu**  
**Christi“ von Heinrich von**  
**Herzogenberg**

### ■ 03.12.2006

14.00 Uhr  
Maxipark, Elektrozentrale  
**Posaunenchor Hamm-Mark**

### ■ 10.12.2006

16.00 Uhr  
Ev. Kirche Rhynern  
**Wolfgang Amadeus**  
**Mozart: Geistliche Musik**  
**Drei geistliche Hymnen, KV**  
**345 – Credo-Messe, KV 257**

## ■ 10.12.2006

17.00 Uhr  
Jakobuskirche Pelkum  
**Weihnachtskonzert MGV**  
**Eintracht Pelkum**

## ■ 10.12.2006

18.00 Uhr  
St. Stephanus Kirche  
**Vorweihnachtliches Konzert**

## ■ 10.12.2006

18.30 Uhr  
Pauluskirche  
**Johann Sebastian Bach:**  
**Weihnachtsoratorium BWV**  
**248, Teil I bis III**

## ■ 16.12.2006

20.00 Uhr  
Maxipark, Festsaal  
**Björn Casapietra u.**  
**Cantate' 86**  
Weihnachtskonzert 2006

## ■ 17.12.2006

17.00 Uhr  
Erlöserkirche Hamm  
**Saint-Saens „Weihnachts-**  
**oratorium“ Bach „Fallt mit**  
**Danken, fällt mit Loben“**

## ■ 31.12.2006

16.00/19.30 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
Silvesterkonzert  
**„Des Basses Grundgewalt“**

## Messen / Märkte

### ■ bis 23.12.2006

**Winterzauber Hamm**  
Der Weihnachtsmarkt lädt z.  
Bummel durch die Innenstadt

### ■ 02/16./30.12.2006

08.00 Uhr  
Kulturrevier Radbod  
**Trödeln unterm Förderturm**

### ■ 03./26.12.2006

11.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Sammler-, Antik- und**  
**Trödelmarkt**

## ■ 09.12.2006

10.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Terraristika**

## ■ 10.12.2006

11.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Second-Hand-Modemarkt**

## ■ 13./27.12.2006

08.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Pferdemarkt**

## ■ 16./17.12.2006

10.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Modellbau & Freizeit**

## Literatur

### ■ 01.12.2006

19.30 Uhr  
Zentralbibliothek, Ostenallee  
**Märchenabend „Es war**  
**einmal, es wird einmal**  
**wieder sein“**

### ■ 01.12.2006

20.00 Uhr  
Buchhandlung Akzente  
**Lesung am Welt-Aids-Tag**

## Partys

### ■ 09.12.2006

20.00 Uhr  
Atrium Kino Hamm  
**Ü-30 Party**

## Rock / Pop / Jazz

### ■ 03.12.2006

16.00 Uhr  
Maxipark, Elektrozentrale  
**Gospelkonzert „Mittendrin“**

### ■ 06.12.2006

18.00 Uhr  
Maxipark, Festsaal  
**Volkstüm. Weihnachtskon-**  
**zert d. Musikschule Hamm**



## ■ 10.12.2006

11.00 Uhr  
Gasthaus „Alte Mark“  
Jazzfrühschoppen

## ■ 12.12.2006

17.30 Uhr  
Lutherkirche  
Iman Vaziri (Iran)  
Klangkosmos Weltmusik

## ■ 15.12.2006

20.00 Uhr  
Haus an der Geinegge  
X-MAS-JAZZ des Jazzclub  
Hamm  
Los Niños Latin Big Band



## ■ 16.12.2006

20.00 Uhr  
Maximilianpark, Festsaal  
Björn Casapietra und  
Cantate' 86  
Weihnachtskonzert



## ■ 19.12.2006

20.00 Uhr  
Kurhaus Bad Hamm  
The Original USA Gospel  
Singers



## ... und sonst

### ■ 01.12.2006

10.00 – 17.00 Uhr  
Ritterpassage  
Informationsstand Welt-  
Aids-Tag

### ■ 01.12.2006

19.00 Uhr  
Kulturrevier Radbod,  
Gastronomie  
Single-Abend: As you like it!

### ■ 01./02./08./09./15./ 16.12.2006

20.30 Uhr  
ab Anleger Hafenstraße  
Weihnachtsfeier an Bord  
der Santa Monika

### ■ 03.12.2006

17.00 Uhr  
Ev. Gemeindehaus Herringen  
Vorweihnachtliches Konzert

### ■ 04./11./18./ 25.12.2006

19.00 Uhr  
Kulturrevier Radbod  
Radbod statt Schillerstraße

### ■ 07./14./21./ 28.12.2006

11.00 Uhr  
Kulturrevier Radbod  
Bewegung für Senioren

### ■ 09.12.2006

16.30 Uhr  
ab Bhf Hamm-Süd  
Nikolaus-Fahrt der  
Hammer Eisenbahnfreunde

### ■ 10.12.2006

14.00/16.30 Uhr  
ab Bhf Hamm-Süd  
Nikolaus-Fahrt der  
Hammer Eisenbahnfreunde

### ■ 19.12.2006

17.00 Uhr  
Forum des WA, Pressehaus  
Beratungstag für  
Existenzgründer

## Jetzt beim Verkehrsverein in der „Insel“ am Hauptbahnhof



Mit dem Bollerwagen  
durch Hamm  
Ilsemarie von Scheven

Umfang: 128 Seiten  
Format: 16 x 24 cm  
Einband: Paperback  
Erstauflage: 2006, 1.000 Exemplare



Gruß aus Hamm  
Die Stadt Hamm  
in historischen Ansichten

Umfang: 128 Seiten  
Format: 16 x 24 cm  
Einband: Paperback  
Erstauflage: 2005, 1.000 Exemplare

14<sup>80</sup> €

14<sup>80</sup> €



Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung  
Ortsverein Hamm

Wir geben Lebenshilfe – ein Leben lang

Zuverlässig, preiswert, gut – so arbeiten wir,  
oft schon seit Jahren für Unternehmen,  
öffentliche Einrichtungen, Vereine und Privathaushalte.

### Unser Leistungsspektrum im Überblick:

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Verpackung/Handmontage        | Skin- und Blisterverpackung |
| Elektromontage                | Schreinerei                 |
| Dreherei/Metallverarbeitung   | Wäscherei                   |
| EDV, Entwurf und Druck        | Landschaftspflege/          |
| Lebenshilfe Industrie-Service | Gewächshäuser               |

### Werkstatt mit viel Wert für Sie

Leuchtenmontage inkl. VDE-Prüfung, Landschaftspflege,  
manuelle und maschinelle Verpackung, Dreherei, Schreinerei  
und.... und.... und....! Das Leistungsspektrum der Werkstatt  
für behinderte Menschen ist umfangreich. Es wird von ver-  
schiedensten Kunden – auch großen, renommierten Unter-  
nehmen – genutzt. Und auch Ihnen bieten sich hier garantiert  
betriebswirtschaftlich sinnvolle Möglichkeiten:  
Sie bekommen bestimmte Arbeiten extern immer preiswert  
und gut durchgeführt. Und das wird auch noch mit der even-  
tuell anfallenden Ausgleichsabgabe verrechnet.

**Wir bedanken uns bei den Freunden der Lebenshilfe,  
wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weih-  
nachtsfest, sowie ein gesundes 2007.**

**Kurz:** Sie engagieren mit der Werkstatt für behinderte  
Menschen einen verlässlichen Partner, der Sie mit  
qualitativ hochwertiger Arbeit (auch die Logistik ist für  
uns kein Problem) spürbar entlasten kann.  
Rufen Sie einfach an – Tel.: 0 23 81 / 585-0

**Second-Hand**  
Modemarkt  
Sonntag  
**10. Dez. 06**  
**07. Jan. 07**  
11.00 - 17.00 Uhr  
**ZENTRALHALLEN HAMM**  
Postfach 2711, 59017 Hamm  
Telefon 02381/3777-12, Fax 02381/3777-79  
E-Mail: info@zentralhallen.de • www.zentralhallen.de

**Der  
Secondhand-  
Laden**  
am Öko-Zentrum NRW  
Sachsenweg 9 - Hamm-Heessen  
Auf über 350 m²  
- 3 Ebenen - finden Sie:  
• Kinderbekleidung  
• Spielwaren • Kinderwagen  
• Damen-Oberbekleidung  
• Umstandsmoden  
• Abendbekleidung für  
Schützenfeste o. ä.  
• Fahrräder  
• und vieles mehr  
**Info:**  
**0 23 81/ 8 76 34 34**  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag: 10.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 14.00 Uhr

KAVEN-WEYER SEIT 1814  
WOISCHKE & JELLINGHAUS  
W. PLAUKE  
BESTATTUNGS-  
HAUS  
PIETÄT  
Eigene Trauerhalle und  
Aufbahrungsräume  
Gestaltung individueller  
Trauerfeiern  
**Unsere Rufnummern  
in Hamm**  
(0 23 81) **2 55 00**  
und **6 05 06**  
in Hamm-Herringen  
(0 23 81)  
**46 21 36**  
**www.kaven-weyer-gmbh.de**  
**kaven-weyer-gmbh@t-online.de**



Zwei Stars, zwei Highlights: Atze Schröder und Bastian Sick gastieren in Hamm.

## Zentralhallen: Atze Schröder, Carolin Reiber und Bastian Sick Unterhaltung der Extraklasse

Das Jahr 2007 beginnt in den Zentralhallen mit außergewöhnlichen Veranstaltungen. Atze Schröder, Carolin Reiber und Bastian Sick garantieren beste Unterhaltung.

Den Anfang macht Atze Schröder am 1. Februar. In seiner „Bullenhalle“ fühlt er sich wohl, und das Publikum dankt es ihm mit einer grandiosen Atmosphäre. Wer bei Atzes Show im Vorjahr in den Zentralhallen dabei war oder die RTL-Aufzeichnung gesehen hat, kann es bestätigen: Ein ComedyAbend der Extraklasse ist garantiert.

Nachdem schon viele Volksmusik- und Schlagerstars gastierten, hat die Zentralhallen GmbH nun die Crème de la Crème der deutschen Volksmusik engagiert. Carolin Reiber präsentiert am 23. Februar die Traumpaare der Volks-

musik. Sie wird neben dem Orchester Otti Bauer die drei erfolgreichsten Duos der Volksmusikszene mit nach Hamm bringen: Marianne und Michael, Stefanie Hertel und Stefan Mross sowie Judith und Mel.

Auch die Hammer Literaturfreunde erwartet ein spektakuläres Highlight. Bastian Sick, Autor des Erfolgsbuchs „Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod“, kommt am 28. Februar in die Zentralhallen. Mit seinem Buch über die deutsche Sprache und Grammatik eroberte Sick die Bestsellerlisten im Sturm. 15 000 Zuschauer sahen allein in der KölnArena seine „Deutschstunde“ der besonderen Art.

Eintrittskarten zu allen drei Veranstaltungen sind in der „Insel“ am Willy-Brandt-Platz erhältlich.



Die Volksmusik in ihrer besten Besetzung: Carolin Reiber präsentiert die Traumpaare.



## Klangkosmos-Konzert

### Virtuos und kreativ: Meister der Târ

Das „Jahresabschlusskonzert“ des Klangkosmos entführt die Besucher am 12. Dezember nach Vorderasien. Im Mittelpunkt steht ein hierzulande eher unbekanntes Instrument, das besonders im iranischen Kulturraum verbreitet ist: die Târ.

Gespielt wird das zur Familie der Langhalslauten gehörende Instrument von einem der innovativsten und kreativsten Köpfe der jungen iranischen Musikszene – von Iman Vaziri. Im Rahmen des Klangkosmos wird er vorrangig eigene Kompositionen für Târ und einige ausgewählte Werke großer iranischer Meister präsentieren.

Das Konzert beginnt um 17.30 Uhr in der Lutherkirche. Der Eintritt ist frei.



Târ-Virtuose aus dem Iran: Iman Vaziri.

## Für Kinder im Kurhaus

### Sherlock Holmes im Märchenwald

Helle Aufregung im Märchenwald: Der Fuchs hat die Elster entführt! Und das auch noch vor ihrer Hochzeit mit dem Raben. Aber der Rabe gibt so leicht nicht auf. Er bittet den Förster um Hilfe und gemeinsam begeben sich die beiden – verkleidet als Sherlock Holmes und Dr. Watson – auf die abenteuerliche Spurensuche nach der schönen Braut: Zu verfolgen am 3. Dezember (Sonntag) um 15 Uhr im Kurhaus Bad Hamm. Inszeniert wird dieses getanzte Märchen, das sich an einen jahrhundertealten Brauch in der Lausitz anlehnt, für Kinder ab fünf Jahren vom Sorbischen National-Ensemble Bautzen.

## Olpe

### Führerschein im Urlaub

• LKW + PKW

Ausbildung u. Prüfung in 12 Tagen  
Krad und Wiederert. in 7 Tagen mögl.

Tel. (0 27 61) 82 76 90 •

www.ferienfahrschule-schneider.de

Fahrer • **GEFAHRGUT** / ADR-Ausbildung  
Stapler- und Ladungssicherung

Nächster Lehrgang: **Infos unter (0 27 61) 96 90 71**

# OSSENBRINK

## GASTRONOMIE & GV-PARTNER

### Service für gutes Essen



59227 Ahlen Zentral-Fon: 0 23 82/89 05-0 www.ossenbrink.com  
In der Schlinge 10-14 Bestell-Fax: 0 23 82/89 05-55 info@ossenbrink.com



## Ab sofort Mecklenburger Seenplatte

einmalige Naturlandschaft, direkt am See, schöne  
Schwedenhäuser, 6 Betten, Sauna, Kaminofen  
Freizeitaktiv: Wassersport, Reiten, Radfahren, Wandern,  
Minigolf u. Winter Schlittschuhfahren,  
Eissegeln, Eisangeln.

**Sparpreise bitte erfragen!!**

**Ab sofort Termine frei!!**

**Tel./Fax 0041/32/6522205**

# City HOTEL

## GARNI

Schillerstraße 68-72

59065 Hamm

Tel. (02381) 92 06 00

Fax. (02381) 1 54 64

5 Min. Fußweg bis zur City und  
Bahnhof

Gepflegte Zimmer und Appartements mit Dusche/Bad/WC  
Zimmertelefon • Kabel-TV u. Premiere • Wunschfrühstück  
Eigene Parkplätze am Hause

Allen Freunden und Gästen unseres Hauses  
ein frohes Weihnachtsfest und gutes Jahr 2007

Ferienkurs • Ferienkurs • Ferienkurs • Ferienkurs • Ferienkurs

In 2 Wochen die Führerschein-  
ausbildung absolvieren!

Meldet Euch für unseren Ferienkurs an.

Der nächste Kurs beginnt am

**21. Dezember 2006**

## Fahrschule Easy Drive

Informationen unter:  
0178/7872752 u.  
0178/7872751

Ferienkurs • Ferienkurs • Ferienkurs • Ferienkurs • Ferienkurs



KlassikSommer 2007 mit Anne Schwanewilms und Martin Stadtfeld

# Neue musikalische Welten

Nach dem großen Erfolg der Festival-saison 2006 legt der KlassikSommer Hamm sein Programm für das kommende Jahr vor. Erfolg verpflichtet: Feierten 1500 Besucher nicht nur aus Nordrhein-Westfalen, sondern aus ganz Deutschland und sogar dem Ausland Gustav Mahlers „Auferstehungssinfonie“ und Bartóks „Herzog Blaubarts Burg“, startet der KlassikSommer 2007 mit einem Superstar der Klassik-Szene aus der jungen Generation: Martin Stadtfeld wird als der neue Glenn Gould gefeiert, gilt als der deutsche Bach-Spezialist am Klavier schlechthin, wagt sich für den KlassikSommer auf musikalisches Neuland.

Der junge Koblenzer, der mit seiner Aufnahme der Goldberg-Variationen Anne Sophie Mutter und Anna Netrebko in den Klassik-Charts auf die hinteren Ränge abdrängte, spielt Rachmaninows zweites Klavierkonzert (18. August, Alfred-Fischer-Halle). Mit Antonín Dvoráks „Aus der Neuen Welt“ stellt Frank Beermann, unter dessen Ägide erneut die großen Konzertereignisse des KlassikSommers stehen, dazu eine Sinfonie, die den Beginn der Ära einer eigenständigen US-amerikanischen Kunstmusik markiert.

Anne Schwanewilms, Deutschlands Strauss-Interpretin Nr. 1, adelt den zweiten Festival-Höhepunkt: Orchesterlieder von Richard Strauss und sinfonische Dichtungen wie „Don Juan“ und „Tod und Verklärung“ stehen am 25. August auf dem Programm. Kaum eine Strauss-Partie, in der Schwanewilms auf den großen Opernbühnen nicht schon bejubelt worden wäre. Dirigenten wie Maazel, Chailly und Levine reißen sich um die „Göttliche“.

Nach dem großen Erfolg des „Opernseminars“ zu „Herzog Blaubarts Burg“ setzt der Hagener Kapellmeister Günther Albers die Reihe seiner unterhalt-samen Konzerteinführungen am 19. August mit dem KlassikSommer-Seminar „Von Richard I. zu Richard III“ fort. Albers bietet dabei nicht nur Informationen zu den am 25. August gespielten Werken Richard Strauss', schlägt auch den Bogen zu Richard Wagner, dessen

Werke seit Jahren im Fokus des KlassikSommers stehen.

Das Mozartjahr ist vorüber, Mozart bleibt: Frank Beermann zelebriert Mozart am 1. September im Gustav-Lübcke-Museum gemeinsam mit der Kammerakademie Neuss 251 Jahre nach dessen Geburt. Leonore von Falkenhausen singt zwei der schönsten Arien, und Echo-Preisträger Linus Roth spielt das 5. Violinkonzert – mit all seiner charakteristischen Sensibilität und außergewöhnlichem Esprit.

no-Touch auf Schloss Oberwerries (26. August), Modest Mussorgskis „Bilder einer Ausstellung“, inszeniert vom Nürnberger Papiertheater im Kulturbahnhof (7. September), sechs Kontrabässe mit überwältigendem Spielwitz und ganz ohne Scheu vor Übergriffen auf Klassiker (9. September) und ein extravagantes Streichorchester mit jazzigem Groove im Luftsportclub-Hangar mixen ein Kammermusikprogramm voller Virtuosität und musikalischer Überraschungen.



Die Stars in 2007: Anne Schwanewilms, Martin Stadtfeld und Kirill Gerstein.

Glanzlicht unter den Kammerkonzerten wird das Philharmonia-Quartett Berlin sein, zusammengesetzt aus den Pultsolisten der weltberühmten Berliner Philharmoniker. Sie präsentieren auf dem Gutshof Schulze-Steinen Streichquartette von Schostakowitsch und Haydn (2. September). Jazziges im Wasserturm, made in Britannia und Norwegen, gespielt von Akkordeon und Saxophon (29. August), Klassik mit Lati-

Einen eindrucksvollen Schlussakkord setzt Kirill Gerstein am 16. September im Kurhaus, wenn der längst in der internationalen Top-Riege der jungen Pianisten arrivierte Russe Werke von Schumann, Schubert und Tschaikowsky auf den Tasten des neuen Steinway interpretiert.

**Achtung: Tickets gibt es bis zum 31. Dezember im ermäßigten Weihnachtsvorverkauf.**

Kurhaus wird zum Tollhaus

## Komödie auf Krankenschein

Heute ist Dr. Mortimores großer Tag, nur noch ein erfolgreicher Vortrag vor dem Medizinerkongress und seinem beruflichen Aufstieg steht nichts mehr im Wege. Doch gerade jetzt taucht mit der Krankenschwester Jane Tate eine längst vergessene Affäre auf, die ihn davon in Kenntnis setzt, dass „das Ergebnis“ ihrer amourösen Beziehung gerade auf der Suche nach dem Erzeuger die halbe Klinik auf den Kopf stellt. Das ehrbare Haus wird zu einem Tollhaus der Verrücktheiten: am 8. Dezember um 20 Uhr im Kurhaus Bad Hamm.



Nicht nur Hamlet: Bernd Lafrenz.

Bernd Lafrenz-Abend

## Hamlet einmal ganz anders

„Dabei sein!“ heißt auf jeden Fall die Devise, wenn Bernd Lafrenz sich am 13. Dezember um 20 Uhr im Kurhaus wieder einmal eines „shakespeareschen“ Klassikers annimmt. Das Drama um den dänischen Prinzen erfährt eine völlig neue Wendung, weigert sich dieser Hamlet am Ende doch den zahlreichen Leichen Gesellschaft zu leisten und will gar am Leben bleiben. Bei der Besetzung geht Lafrenz kein Risiko ein: Er spielt lieber alles selbst. In atemberaubender Geschwindigkeit wechselt er Rollen und Masken und schafft die Illusion, dass alle Figuren gemeinsam auf der Bühne stehen.

**Künstlerkrippen**  
**Erzgebirgische Holzkunst,**  
**Thun-Keramik**  
**aus Bozen**

**Geschenke**  
**von**  
**bleibendem**  
**Wert**



**Brokbals**  
am Markt

im Dezember durchgehend geöffnet!

59065 Hamm, Marktplatz 8a, Tel. 0 23 81/9 55 90-0

**Großer Weihnachtsbaum-**  
**Verkauf**

**Tannenhof Schulte Huxel**

Ihr Baum zum Feste für Sie das Beste  
Qualität und Frische  
werden auch Sie überzeugen



Edel-Blautanne  
Nordmantanne  
Nobilis  
und Ballenware

Verweilen Sie an den letzten 2 Wochenenden  
vor dem Fest von Freitag-Sonntag in  
geselliger Runde bei Glühwein, Weihnachtsliköre  
und hausgemachten Gerichten in einer  
beheizten Weihnachts-Einkaufs-Scheune.  
Spielüberraschung für die Kleinen!



Wir sind vom 8.12.-24.12.  
durchgehend für Sie da!

**Hof Schulte-Huxel • Rieth 11**  
**48317 Drensteinfurt, Tel. 0 25 08/98 43 49**



Barankauf von  
**Altgold** aller Art  
Goldschmied im Haus



**GOLD-BASAR**

Bahnhofstr. 1, 59065 Hamm  
Tel. 0 23 81 / 16 33 18



Westenschützenhof

Ihn. Wolfram Bock • Wilhelmstr. 150  
Tel.: 0 23 81 / 44 12 90

Wir empfehlen Ihnen:

**Großer Silvesterball**

Buffet u. Getränke im Preis enthalten

**€ 49,- p.P.**

Extra Tanzfläche mit Parkett.

Es spielen

**„THE DESPERADOS“**

Familienfeiern,

Firmenjubiläen

in unserem renovierten Saal

Großer Parkplatz am Haus.

## Möppel

Die Kneipe zum Feiern und Wohlfühlen

Gutbürgerliche Küche  
Familienfeiern

und Versammlungen

Beerdigungen

Kegelbahn Kicker

Dart Billard

Kaffeespezialitäten

**Silvesterparty**

Weiblein 35,- € Männlein 45,- €

Buffet u. Getränke im Preis enthalten!

Allen Freunden und Gästen unseres

Hauses ein frohes Weihnachtsfest und

ein gutes Jahr 2007

Lange Straße 119

59067 Hamm

Tel.: 0 23 81/49 13 50

[www.moepfel.com](http://www.moepfel.com)



Die Ekstase des Heiligen Franziskus.



Maria im Paradiesgarten (um 1420).

Ausstellung: 70 Kunstwerke aus bedeutenden Museen

## Musizierende Engel und Dämonen in der Kunst

„Musizierende Engel und Dämonen in der Kunst“ heißt die einzigartige Ausstellung, in der das Gustav-Lübcke-Museum vom 3. Dezember bis zum 25. Februar die himmlische Musik und den höllischen Krach in der bildenden Kunst thematisiert. Rund 70 herausragende Kunstwerke aus bedeutenden europäischen Museen werden zu sehen sein. Dazu zählen insbesondere auch Darstellungen der Geburt Christi mit musizierenden Engeln, Madonnen

und Heiligen. Engel spielen dabei die allerhöchste, die himmlische Musik, die für Menschen nicht hörbar ist – aber auf stummen Gemälden erklingt sie.

Im Mittelalter glaubte man, dass der Umlauf der Gestirne und Planeten wohlklingende Töne erzeuge und dass die Engel für diese harmonische Sphärenmusik verantwortlich sind. Nach ihrem himmlischen Vorbild gestaltet sich die harmonische Musik auf Erden. Im Gegensatz dazu steht der schrille Krach und Lärm der Hölle. Die Höllenmusik kommt in Gemälden Alter Meister, (so von Jan Brueghel dem Jüngeren) und Graphiken von Pieter Bruegel zum Ausdruck.

Seit den christlichen Anfängen systematisierte man die himmlische Hierarchie der Engelchöre, man schuf eine himmlische Ordnung der Engel. Ihre astronomische Ordnung nach den mittelalterlichen Vorstellungen ist faszinierend und wurde bislang in keiner Ausstellung gewürdigt. Grundlegend ist hier die mittelalterliche Literatur von Hildegard von Bingen, Thomas von Aquin und Johannes Kepler, daneben geben Heiligenviten und liturgische Gesänge,



Die Versuchung des Heiligen Antonius.

Sanctus und Gloria, Auskunft über die Engelmusik.

Engel im Bild präsentieren dem Betrachter häufig Noten und Gesangsbücher. Motettenblätter aus dem 17. Jahrhundert und Altarbilder zeigen solche Noten. Neben diesen Motettenblättern bilden Gemälde aus dem 17. bis 19. Jahrhundert einen Schwerpunkt der Ausstellung – unter ihnen ein Werk aus dem Rembrandt-Umkreis mit der Darstellung der Heiligen Cäcilia als Patronin der geistlichen Musik von Jürgen Ovens (1623-1678), dem bedeutendsten Künstler des 17. Jahrhunderts in Norddeutschland.

Die Kraft der Musik die Herzen der Menschen zu berühren, zeigt ein italienisches Hauptwerk von Guercino (1591-1666), aus der Dresdener Gemäldegalerie. Dort wehrt sich der Heilige Franzis-



Glasfenster der Markerkirche.

kus vehement gegen die Engelmusik.

Hinzu kommen kleinformatige Andachtsbilder, auf Kupfer oder Halbedelsteine gemalt, eine große silberne Madonna auf einem Engelthron aus Hengelo, eine kostbare Monstranz von 1385 aus dem Domschatz in Essen. Entwürfe italienischer Künstler für Deckengemälde und Kuppelbilder holen die Kirche ins Museum. In die Ausstellung mit einbezogen ist ein Glasfenster der Markerkirche aus dem 14. Jahrhundert mit einem musizierenden Engel als Motiv.

Info: [www.hamm.de/gustav-luebecke-museum](http://www.hamm.de/gustav-luebecke-museum)

## Praxis für Physiotherapie

*Eva König*  
Physiotherapie  
Sporttherapie

ab 01.10.2006 finden Sie uns:  
in der Ostenallee 71  
59063 Hamm

Tel.: 02381.96 99 662

Fax: 02381.96 99 663

## Sie kochen auf höherem Niveau?

[www.traumkueche.com](http://www.traumkueche.com)



**KÜCHENSTUDIO  
peckedrath**

Caldenhofer Weg 69-71  
59063 Hamm  
Tel: 0 23 81 / 2 42 12

## Stadthalle Unna

Weihnachten kommt schneller  
als man denkt...

12.01.2007  
"Der Bettelstudent"  
Operette

Benjamin Blümchen  
Das Kindermusical  
20.03.2007

03.03.2007  
Buddy Holly  
Musical

17.03.2007  
Klaus Lage  
Konzert

Johann König  
Comedy  
27.04.2007



**Stadthalle Unna**

Ticketservice: i-Punkt (02303)103-777





Rund 220 000 Übernachtungen vermittelt hotel.de im Monat. Im Bild rechts der Hammer Firmensitz mit dem Erweiterungsbau.

Marktführer bei Hotelreservierungen mit 170 Mitarbeitern in Hamm

## hotel.de auf Expansionskurs

Weiterhin auf Expansionskurs befindet sich die hotel.de AG, die in unmittelbarer Nähe des Ökozentrums einen kostenlosen Hotelreservierungsservice für Geschäfts- und Privatkunden betreibt. Bereits am 1. Januar soll am Alfred-Fischer-Weg die nächste Ausbaustufe mit denn insgesamt 170 Mitarbeitern realisiert sein.

Aufgrund ihres Erfolgs ist die hotel.de AG von der StartUp-Initiative mit dem renommierten Deutschen Gründerpreis 2006 ausgezeichnet worden. In der Kategorie Aufsteiger konnte das Unternehmen auf Grund seines außerordentlichen Wachstums die Jury überzeugen. Vorstandsvorsitzender Dr. Heinz Raufer zum Gewinn des Gründerpreises: „Die Auszeichnung ist Beleg für unser gut funktionierendes Geschäftsmodell. Sie trägt der harten Arbeit unseres hoch motivierten, heute 341-köpfigen Teams in den zurückliegenden fünf Jahren in großartiger Weise Rechnung.“

Raufer gründete zusammen mit dem heutigen Vorstandsmitglied Reinhard Wick sowie der Intergerma-Gesellschaft für Direktmarketing im Bereich Hotellerie und Touristik die hotel.de, die Ende 2001 die aktive Geschäftstätigkeit als eigenständige Hotelreservierungs-Plattform unter [www.hotel.de](http://www.hotel.de) im Ökozentrum aufnahm.

Anfang 2005 bezog das wachsende Unternehmen mit 20 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern das erste eigene Gebäude, wo der Personalbestand rasch

auf 70 steigt. Am 1. Januar 2006 wurde bereits der zweite Bauabschnitt bezogen, das Personal auf 135 aufgestockt. Und die Expansion ging weiter: Der dritte Bauabschnitt für 35 neue Mitarbeiter soll zum 1. Januar 2007 bezogen werden. In Hamm sind dann drei Abteilungen der auch in Nürnberg ansässigen Firma beheimatet.

Geschäfts- und Privatkunden buchen über [hotel.de](http://hotel.de) weltweit schnell und kostenfrei Hotels aller Kategorien zu tagesaktuellen Preisen. Dies geschieht online über die Internetseite [www.hotel.de](http://www.hotel.de)

bzw. telefonisch über das firmeneigene Call-Center. Im Vergleich zu anderen Buchungswegen kann der Kunde erhebliche Preisvorteile erzielen.

Aktuell verzeichnet der Hotel-Reservierungsservice monatlich rund 1,3 Millionen Besucher und etwa 30 Millionen Seitenaufrufe. Dabei werden jeden Monat bereits mehr als 220 000 Übernachtungen im Wert von etwa 17 Millionen Euro über [hotel.de](http://hotel.de) vermittelt. Das Wachstum im aktuellen Quartal beträgt 80 Prozent gegenüber dem Vorjahresquartal.

Gegenwärtig hat hotel.de über 1,3 Millionen registrierte Buchungskunden. Aktuell kommen täglich etwa 1500 neu angemeldete Kunden hinzu. [hotel.de](http://hotel.de) wird nicht nur von Privatkunden genutzt, sondern auch von mehr als 150 000 kleinen und mittleren sowie 144 Großunternehmen und Institutionen.

Mittlerweile ist das Unternehmen auch international unter der Marke „TravelRes“ tätig. Mittel- bis langfristiges Ziel ist die Marktführerschaft bei der Vermittlung von Hotelübernachtungen auch im europäischen Ausland.



hotel.de-Chef Dr. Heinz Raufer.



**Nordsee**  
**25761 BÜSUM / DEICHHAUSEN**  
 Kur-Familien-Urlaub, Hunde erlaubt  
 FeWo's 2-4 Pers. · Haupts. z.T. noch frei  
 Vor- und Nachs. Sonderkonditionen  
 Info: U. Drinneberg  
 Tel. 0208/42 84 28 · Fax 4 12 70 20  
 Maxstr. 18 · 45479 Mülheim / Ruhr  
 3 Minuten zum Strand

**Alte Mark**



Wir servieren Ihnen  
 unser  
**3-2-1 Menü**  
 immer Sonntag ab  
**18.00 Uhr**  
 3 Gänge Menü für 2 Pers.  
**€ 19,90**  
**„Dixi College Band“**  
**10. Dez. 2006**  
**ab 11.00 Uhr**  
 Alte Soester Str. 28  
 59071 Hamm  
 Tel.: (02381) 980560



**Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr** wünschen Verlag und Redaktion allen Lesern und Inserenten der Stadtillustrierten „Hamm-Magazin“. Die 1903 gedruckte Postkarte mit dem Gruß aus der Bierstadt gehört zu den ganz frühen Zeppelin-Motiven.

VERSICHERUNGEN  

**Versicherungs-Büro**  
**MICHAEL KOLLAS**  
**59071 Hamm**  
 Soester Str. 19  
 Ruf 0 23 81 / 88 00 88  
 Fax 0 23 81 / 88 92 27

**HRC**

Thomas Klaus  
 Hammer Reifen Center  
 Östingstr. 5  
 59063 Hamm  
**Tel.: 9 72 28 76**  
 Wir bedanken uns für Ihr  
 Vertrauen und wünschen Ihnen  
 einen guten Rutsch ins Jahr 2007

**Mercedes Jahreswagen**  
 Inh. Karl-Josef Buschulte

Jahreswagen aller Art und  
 Gebrauchtfahrzeuge

**Planung und Einbau von  
 Autogasanlagen**

Ahlener Straße 62  
 59073 Hamm  
 Tel.: (0 23 81) 30 77 70  
 Fax: (0 23 81) 30 77 18  
[www.mercedes-jahreswagen-hamm.de](http://www.mercedes-jahreswagen-hamm.de)  
[www.autogas-hamm.de](http://www.autogas-hamm.de)

**Georgi**  
**aufzugtechnik**




Personenaufzüge  
 Lastenaufzüge  
 alle Fabrikate und Systeme  
 Rund um die Uhr Notdienst  
 Lippstädter Str. 17  
 59510 Lippetal-Herzfeld  
 Tel. (0 29 23) 74 16  
 Fax (0 29 23) 75 06

**Mercure**  
 Accor hotels  
 HAMM

Ein perfekter Rahmen.

Mit exquisitem Service und Liebe zum Detail arrangieren wir Ihre ganz individuelle Weihnachtsfeier unter Freunden oder für den geschäftlichen Anlass und schaffen weihnachtliche Vortreude in anspruchsvollem Ambiente.

Wir freuen uns, auch Sie als Gastgeber in unserem Hause begrüßen zu dürfen

Neue Bahnhofstr. 3 · 59065 Hamm · E-Mail: [h2941@accor.com](mailto:h2941@accor.com)  
 Info & Reservierung unter: 02381/9192-828



**Unter einem Kielgast Vario-Lamellendach haben Sie immer gutes Wetter.**

**Lamellendächer**  
Beschattung · Belüftung · Regendicht  
Kielgast Lamellendächer stellen alles in den Schatten. Die ideale Überdachung für Ihre Terrasse, Sommer- und Wintergärten, Biergärten, Balkon, und und und!

Die Lamellen lassen sich in einem Winkel bis zu 110° öffnen. So lässt sich auch die Oberseite „von unten“ besonders leicht reinigen. **Stoppt Strahlungshitze und verhindert Wärmestau.** Immer individuell nach Ihren Wünschen gefertigt.

**Wir bedanken uns bei all unseren Kunden, wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie ein erfolgreiches Jahr 2007.**

**Das Dach mit Pfiff – Die Nr. 1 in Europa!**

Beschattung Belüftung regendicht  
mechanisch oder elektrisch bedienbar

Auf'm Brinke 14 · 59872 Meschede  
Tel. 0291 / 7422 od. 4869 · Fax 0291 / 50948  
Internet: [www.vario-kielgast.de](http://www.vario-kielgast.de)  
E-Mail: [info@vario-kielgast.de](mailto:info@vario-kielgast.de)

**KIELGAST**  
Vario Überdachungstechnik  
Kielgast GmbH & Co. KG



Gewürze machen das Essen schön.

Tipp aus dem Maxipark

## Gewürze erst beim Kochen zerkleinern

Von A wie Anis bis Z wie Zwiebel: Sie kitzeln den Gaumen, verführen die Sinne - Gewürze verleihen dem Essen den letzten Pfiff. Ob Hobbykoch oder kulinarischer Visionär, gerade mit Blick auf die Weihnachtszeit gehören Kochen und Genießen zu den liebsten Freizeitbeschäftigungen unserer Zeit.

Damit es lecker bleibt, sollten aber einige Tipps berücksichtigt werden: Gewürze sind aromatische Naturprodukte, deren Haltbarkeit nicht unbegrenzt ist. Gewürze sollten deshalb nicht in großen Mengen eingekauft werden. „Ganze Gewürze, z.B. Muskatnüsse, Wacholderbeeren oder Pfefferkörner, sind länger haltbar als gemahlene“, sagt Markus Maul vom Maxipark. Der Leiter des „Grünen Klassenzimmers“ rät: „Ganze Gewürze sollten erst kurz vor der Verwendung zerkleinert werden. Sie verfügen über einen natürlichen Aromaschutz. Erst wenn die Gewürze gemahlen werden, bricht die schützende Hülle auf.“

Ein Gewürzregal sollte nicht unmittelbar über der Kochstelle hängen, denn übermäßige Hitze schadet dem Aroma. Es empfiehlt sich, braune Gläser mit dicht schließendem Schraubdeckel oder völlig lichtundurchlässige Behälter zu verwenden, um Kräuter und Gewürze vor Licht, Luft und Feuchtigkeit zu schützen. Und auch das sollte bedacht werden: Getrocknete Kräuter können nicht länger als ein Jahr aufbewahrt werden.



Mit der Familie im Bus zum Weihnachtsbummel

## Hammer Advents-Ticket 2006

Die Verkehrsunternehmen in Hamm bieten auch in diesem Jahr wieder in der Vorweihnachtszeit das Hammer Advents-Ticket an. Der Preis beträgt 6 Euro.

Das Hammer Advents-Ticket ist eine Tageskarte, mit der im gesamten Hammer Stadtgebiet bis zu fünf Personen ohne Altersbegrenzung auf allen Linien mit dem Bus fahren können, und zwar vom Zeitpunkt des Kaufs bis zum Betriebsende.

Das Hammer Advents-Ticket ist gültig an den Freitagen in der Vorweihnachtszeit (24.11., 01.12., 08.12., 15.12. und 22.12.) jeweils ab 12.00 Uhr, und an den Samstagen (25.11., 02.12., 09.12., 16.12. und 23.12.).

Mit dem Hammer Advents-Ticket soll gerade für Familien ein weiterer Anreiz geschaffen werden, an den verkehrsinintensiven Wochenenden vor Weihnachten das Auto stehen zu lassen und mit dem Bus in die Stadt zu kommen. Denn das Advents-Ticket rechnet sich: schon eine Fahrt in die Stadt und wieder zurück mit zwei Personen ist mit dem Hammer Advents-Ticket günstiger als mit jedem anderen Fahrschein (außer Kurzstrecke).

Das Hammer Advents-Ticket ist, wie in den Vorjahren, wieder eine Gemeinschaftsaktion der Hammer Busunter-



nehmen und des Hammer Einzelhandels und enthält neben dem günstigen Preis von 6 Euro ein weiteres Bonbon: gegen Vorlage des gleichzeitig mit dem Advents-Ticket ausgegebenen Bonus-Tickets erhalten Kunden einmalig in einem der ausgewiesenen Hammer Einzelhandelsgeschäfte 1 Euro erstattet, und zwar beim Kauf von Waren ab 10 Euro.

Das Hammer Advents-Ticket ist nur in den Bussen erhältlich.

## Mehrwertsteuererhöhung

Mit Wirkung zum 01.01.2007 wird nach Verabschiedung des Haushaltsbegleitgesetzes 2006 vom 29. Juni 2006 der allgemeine Umsatzsteuersatz von 16 % auf 19 % erhöht.

Auch die Stadtwerke Hamm müssen den erhöhten Mehrwertsteuersatz bei den Lieferungen von Strom, Erdgas und Fernwärme an die Kunden weitergeben.

Die Stadtwerke Hamm bieten allen Kunden die Möglichkeit, die Zählerstände zum Jahreswechsel selbst abzulesen und diese mitzuteilen.

Die aktuellen Nettopreise sowie die ab dem 01.01.2007 gültigen neuen Bruttopreise können im Internet unter [www.stadtwerke-hamm.de](http://www.stadtwerke-hamm.de) nachgelesen werden. Hier finden die Kunden auch die Möglichkeit, die Zählerstände mitzuteilen.

Telefonisch stehen die Mitarbeiter der Stadtwerke Hamm unter 02381/274-1234 jederzeit gern zur Verfügung.

## Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr



**Ihre Stadtwerke Hamm**



## Schnupper-Abo

Ein besonders günstiges Angebot hat der Verkehrsbetrieb der Stadtwerke mit dem Schnupper-Abo für Vielfahrer aufgelegt: Während das reguläre Abo mindestens ein Jahr läuft, gibt es jetzt auch das Schnupper-Abo für drei Monate. Danach ist eine Kündigung des Abos jederzeit möglich. Wird es dann nicht zum 15. eines Monats gekündigt, verlängert es sich automatisch um jeweils einen Monat.

Auch Schüler können jetzt mit dem Schnupper-Abo richtig Geld sparen. So kostet z. B. das Schüler MonatsTicket für das Hammer Stadtgebiet im Abo 33,00 Euro statt dem regulären Einzelkauf von 39,30 Euro. Ersparnis: 6,30 Euro.

Der Einstieg in das Schnupper-Abo ist noch bis zum 1. Mai 2007 möglich. Stichtag für die Bestellung ist immer der 15. des Vormonats.



# APOTHEKENKALENDER FÜR DEN NOTFALLDIENST

|          |                                                                                              |                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | <b>Adler-Apotheke</b><br>Dr. W. Cobet<br>Marktplatz 14<br>Tel. 92 11 11                      | <b>Berg-Apotheke</b><br>A. Lürssen, (B.-Hövel)<br>Overbergstr. 29<br>Tel. 97 42 10                    | <b>L</b>                                                                                               | <b>Westfalen-Apotheke</b><br>Dr. Michael Claas<br>Werler Str. 94<br>Tel. 95 30 24    | <b>Engel-Apotheke</b><br>J. Brinkmann, (B.-Hövel)<br>Hammer Str. 90a<br>Tel. 97 44 00                                  |                                                                                                                               |                                                                                                  |
| <b>B</b> | <b>Einhorn-Apotheke</b><br>St. Kayser<br>Weststraße 22<br>Tel. 92 15 10                      | <b>Alte Apotheke</b><br>D. Specht, (Herringen)<br>Neufchateaur. 4<br>Tel. 46 26 86                    | <b>M</b>                                                                                               | <b>Apotheke am Wilhelmsplatz</b><br>A. Khoobsirat<br>Wilhelmstr. 86<br>Tel. 44 38 67 | <b>Maximilian-Apotheke</b><br>H. Hohmann, (Ostwennemar)<br>Soester Str. 269<br>Tel. 8 23 39                            | <b>Vitalmarkt-Apotheke</b><br>J. Brinkmann<br>Hammer Str. 74a<br>Tel. 3 04 07 10                                              |                                                                                                  |
| <b>C</b> | <b>Hirsch-Apotheke</b><br>am Hauptbahnhof<br>M. Schwarzer<br>Bahnhofstr. 25<br>Tel. 92 09 70 | <b>Sachsen-Apotheke</b><br>Dr. G. Auert, (Heessen)<br>Dasbecker Weg 42<br>Tel. 30 22 30               | <b>N</b>                                                                                               | <b>Phönix-Apotheke</b><br>E. Flohr<br>Südstraße 38<br>Tel. 1 50 12                   | <b>Stephanus-Apotheke</b><br>H.-P. Bär, (B.-Hövel)<br>Stephanusplatz 10<br>Tel. 7 78 70                                |                                                                                                                               |                                                                                                  |
| <b>D</b> | <b>Engel-Apotheke</b><br>F. Stapel<br>Wilhelmstr. 173<br>Tel. 44 05 15                       | <b>Paracelsus-Apotheke</b><br>B. Wigand-Heppelmann<br>Papenweg 2<br>Tel. 9 85 50                      | <b>O</b>                                                                                               | <b>Bären-Apotheke</b><br>M. Adib<br>Südstraße 29<br>Tel. (08 00) 2 90 34 00          | <b>Sonnen-Apotheke</b><br>S. Vieth, (Heessen)<br>Heessener Markt 6<br>Tel. 3 22 66                                     | <b>Dorf-Apotheke</b><br>M. Brandt<br>Wiescherhöf. Str. 54<br>Tel. 40 45 17                                                    |                                                                                                  |
| <b>E</b> | <b>Löwen-Apotheke</b><br>P. Henke-Möller<br>Th.-Heuss-Platz 13<br>Tel. 2 43 25               | <b>Knappen-Apotheke</b><br>B. Mann, (B.-Hövel)<br>Hammer Str. 84<br>Tel. 7 41 58                      | <b>Nikolaus-Apotheke</b><br>B. Wigand-Heppelmann,<br>(Uentrop)<br>Mühlenstr. 43<br>Tel. (0 23 88) 5 26 | <b>P</b>                                                                             | <b>West-Apotheke</b><br>K. v. Nell<br>Wilhelmstr. 170a<br>Tel. 44 20 59                                                | <b>Strauß-Apotheke</b><br>I. v. Sobek-Werder, (B.-Hövel)<br>Oswaldstraße 9<br>Tel. 78 03 11                                   |                                                                                                  |
| <b>F</b> | <b>Goethe-Apotheke</b><br>A. Sichert<br>Goethestr. 18<br>Tel. 92 40 80                       | <b>Barbara-Apotheke</b><br>D. Vieth, (Heessen)<br>Ahlener Str. 86-88<br>Tel. 3 25 77                  | <b>Apotheke am Pelkumer Pl.</b><br>Pelkumer Platz 3<br>A. Rauscher, (Pelkum)<br>Tel. 99 01 20          | <b>Q</b>                                                                             | <b>Spitzweg-Apotheke</b><br>W. Niggemann<br>Werler Straße 66<br>Tel. 2 66 17                                           | <b>Finken-Apotheke</b><br>M. Gerke, (Herringen)<br>Fritz-Husemann-Str. 26<br>Tel. 46 96 66                                    |                                                                                                  |
| <b>G</b> | <b>Nord-Apotheke</b><br>Th. Harren<br>Bockumer Weg 46<br>Tel. 67 32 36                       | <b>Damberg-Apotheke</b><br>H. W. Schmuhl, (Westtünnen)<br>Dambergstr. 51<br>Tel. (0 23 85) 82 50      |                                                                                                        | <b>R</b>                                                                             | <b>Forum-Apotheke</b><br>in der City-Galerie<br>Dr. F. Bialaschik<br>Westring 2<br>Tel. 92 21 10                       | <b>Kiepenkerl-Apotheke</b><br>P. Obertriffler, (Heessen)<br>Ahlener Straße 105<br>Tel. 3 00 68                                |                                                                                                  |
| <b>H</b> | <b>Rosen-Apotheke</b><br>U. Krüger<br>Caldenhofer Weg 123<br>Tel. 2 45 75                    | <b>Dorotheen-Apotheke</b><br>A. Dietrich, (B.-Hövel)<br>Hohenhöveler Str. 14<br>Tel. 97 03 30         |                                                                                                        | <b>S</b>                                                                             | <b>Allee-Center-Apotheke</b><br>H. Polaniok<br>R.-Matthaei-Platz 1<br>Tel. 54 40 40<br>(Notdienst-Schalter Westenwall) | <b>Linden-Apotheke</b><br>R. Schmidt, (Rhynern)<br>Alte Salzstr. 2<br>Tel. (0 23 85) 50 21                                    | <b>Jahn-Apotheke</b><br>K. H. Voormann<br>(Herringen)<br>Fritz-Husemann-Str. 18<br>Tel. 99 80 80 |
| <b>I</b> | <b>Barbara-Apotheke</b><br>E. Nieder, (Pelkum)<br>Große Werlstr. 2<br>Tel. 40 04 87          | <b>Süd-Apotheke</b><br>I. M. Walz<br>Alleestraße 10<br>Tel. 5 11 82                                   |                                                                                                        | <b>T</b>                                                                             | <b>Elefanten-Apotheke</b><br>G. Strauß<br>Werler Straße 29<br>Tel. 91 55 77                                            | <b>Glocken-Apotheke</b><br>Chr. Beckamp-Koschowsky<br>u. Dr. Müller OHG, (B.-Hövel)<br>Hohenhöveler Straße 22<br>Tel. 7 50 45 |                                                                                                  |
| <b>J</b> | <b>Ost-Apotheke</b><br>U. Reinhardt<br>Ostenallee 127<br>Tel. 98 38 66                       | <b>Rathaus-Apotheke</b><br>G.-U. Hoebink, (B.-Hövel)<br>Rautenstrauchstr. 55<br>Tel. 7 55 65          |                                                                                                        | <b>U</b>                                                                             | <b>Pinguin-Apotheke</b><br>im Kaufland (Ha.-Westen)<br>St. Mayer<br>Wilhelmstr. 197<br>Tel. 41 02 04                   | <b>Glückauf-Apotheke</b><br>D. Reck, (Werries)<br>Alter Uentrop Weg 197<br>Tel. 98 02 70                                      |                                                                                                  |
| <b>K</b> | <b>Stern-Apotheke</b><br>E. Born<br>Sternstraße 12<br>Tel. 1 23 33                           | <b>Hirsch-Apotheke</b><br>A. Jürgenliemke, (Rhynern)<br>Alte Salzstraße 23<br>Tel. (0 23 85) 92 01 10 |                                                                                                        | <b>V</b>                                                                             | <b>Brücken-Apotheke</b><br>R. Korb<br>Münsterstraße 20<br>Tel. 3 27 28                                                 | <b>Post-Apotheke</b><br>R. Kahlisch, (Werries)<br>Ostwennemarstr. 106<br>Tel. 37 14 14                                        | <b>Glückauf-Apotheke</b><br>E. Böger, (Pelkum)<br>Kamener Str. 114<br>Tel. 40 02 94              |

Dezember

|                           |                            |                            |                            |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <b>V</b> 1 Freitag        | <b>H</b> 9 Samstag         | <b>P</b> 17 <b>Sonntag</b> | <b>B</b> 25 Montag         |
| <b>A</b> 2 Samstag        | <b>I</b> 10 <b>Sonntag</b> | <b>Q</b> 18 Montag         | <b>C</b> 26 Dienstag       |
| <b>B</b> 3 <b>Sonntag</b> | <b>J</b> 11 Montag         | <b>R</b> 19 Dienstag       | <b>D</b> 27 Mittwoch       |
| <b>C</b> 4 Montag         | <b>K</b> 12 Dienstag       | <b>S</b> 20 Mittwoch       | <b>E</b> 28 Donnerstag     |
| <b>D</b> 5 Dienstag       | <b>L</b> 13 Mittwoch       | <b>T</b> 21 Donnerstag     | <b>F</b> 29 Freitag        |
| <b>E</b> 6 Mittwoch       | <b>M</b> 14 Donnerstag     | <b>U</b> 22 Freitag        | <b>G</b> 30 Samstag        |
| <b>F</b> 7 Donnerstag     | <b>N</b> 15 Freitag        | <b>V</b> 23 Samstag        | <b>H</b> 31 <b>Sonntag</b> |
| <b>G</b> 8 Freitag        | <b>O</b> 16 Samstag        | <b>A</b> 24 <b>Sonntag</b> |                            |

Die Hammer Ärzte bieten eine zentrale Notfallpraxis an!

Am Santa-Monica-Platz  
(am St.-Marien-Hospital)

Mo, Di, Do, Fr 19 bis 22 Uhr  
Mittwoch 16 bis 21 Uhr  
Sa, So, Feiert. 9 bis 21 Uhr

## Wichtige Rufnummern

Überfall, Verkehrsunfall 110  
Ärztlicher Notfalldienst 1 92 92  
(nur Mittwochnachmittag, samstags und an Sonn- und Feiertagen)  
Augenärztlicher Notfalldienst 37 15 71

Zentrale Notfallpraxis 91 57 07  
Zahnärztlicher Notfalldienst  
(siehe Westfälischer Anzeiger, Mittwochs- und Samstagsausgabe)  
Feuerwehr, Rettungsdienst, erste Hilfe 112



# ***Ein Geschenk, das Freude macht!***

***Die Zeitschriften-  
„Christmas-Collection“***

***zum Beispiel:***

**Gala  
Das goldene Blatt  
Freizeit Revue  
Die Aktuelle  
Frau im Spiegel**



**LESEZIRKEL  
DIE MEDIEN-PALETTE**  
[www.medien-palette.de](http://www.medien-palette.de)

Herringer Weg 65 · 59067 Hamm  
Tel. 0 23 81 - 940 600  
Email: [hamm@medien-palette.de](mailto:hamm@medien-palette.de)



**Die ersten beiden Lieferungen erhalten Sie kostenlos!**

# GERRY WEBER STADION

## Highlights



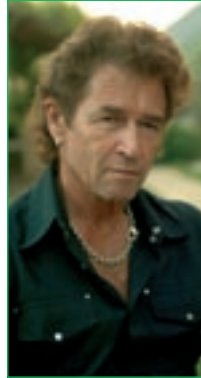
Donnerstag, 12. April 2007

**Lionel Richie**

**„Coming Home“ Tour**

Der Superstar mit der sanften Soulstimme endlich wieder live in Deutschland

Beginn 19.00 Uhr • Karten ab € 39,80



Sonntag, 29. April 2007

**Peter Maffay**

**Begegnungen – Eine Allianz für Kinder**

Mit dabei: 14 namenhafte Künstler aus 14 Ländern

Beginn 19.00 Uhr • Karten ab € 42,75



Samstag, 12. Mai 2007

**Beyoncé**

**Erleben Sie den amerikanischen Megastar live auf Welttournee**  
Ausgezeichnet mit fünf Grammys

Beginn 19.00 Uhr • Karten ab € 49,50



Mittwoch, 22. August 2007

**Anna Netrebko & Roland Villazón**

**Das Traumpaar der klassischen Musik**  
Orchester der Deutschen Oper Berlin  
Dirrigent: Marco Armiliato

Beginn 20.00 Uhr • Karten ab € 75,00



**TBV Lemgo**

**Handball-Bundesliga 2006/2007**

**vs. HSV Hamburg** - Sa., 23.12.06  
**vs. SG Flensburg-Handwitt**  
- Sa., 11.03.07  
**vs. THW Kiel** - So., 13.05.07

Beginn 15.30 Uhr • Karten ab € 9,50  
Kinder- und Jugendermäßigungen



20. bis 28. Januar 2007

**XX. Handball Weltmeisterschaft 2007**

**7 Spieltage – 14 WM-Spiele**  
**Tägliches Event-Rahmenprogramm**  
**Vor- und Hauptrunde**

Karten ab € 10,00  
Kinder- und Jugendermäßigungen



09. bis 17. Juni 2007

**GERRY WEBER OPEN 2007**

Auf Rasen zu Gast bei Deutschlands größtem ATP Tennisturnier:  
Titelverteidiger Roger Federer, Tommy Haas, James Blake u.a.

Karten ab € 16,00  
Kinder- und Jugendermäßigungen

**Tickets: 0 52 01 / 81 80**  
**[www.gerryweber-world.de](http://www.gerryweber-world.de)**